МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО
СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ СССР

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КАБИНЕТ
ПО ЗАОЧНОМУ И ВЕЧЕРНЕМУ ОБУЧЕНИЮ
МОСКОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА
имени М. В. ЛОМОНОСОВА

А. В. Муравьев

ПАЛЕОГРАФИЯ

Учебно-методическое пособие
со сборником снимков
с русского письма XI—XVIII вв.

для студентов заочных и вечерних отделений исторических
факультетов государственных университетов

ИЗДАНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ, СТЕРЕОТИПНОЕ

ИЗДАТЕЛЬСТВО МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
1975

В В Е Д Е Н И Е

Палеография - вспомогательная историческая дисциплина, изучающая письменные памятники с внешней их стороны на основе анализа почерка, материала письма, украшений (заставки, инициалы, миниатюры и др.), способов и приемов письма. Сам термин "палеография" состоит из двух греческих слов: палайос - старый, древний и графо - пишу. Палеография занимается главным образом изучением рукописей до XIX в., однако практически палеографический анализ может проводиться и в отношении документов, более близких к нам по времени, т.е. XIX и начала XX в.

Палеография дает возможность правильно читать рукописи и выяснять время и место их написания, устанавливать подлинность памятника. Плохое знание основных выводов палеографии и метода палеографического исследования влечет за собой грубые ошибки в исторических исследованиях, поэтому знакомство с палеографией является обязательным для историков.

Русская палеография изучается по учебному плану исторического факультета МГУ (заочное отделение) на IV курсе, в 7 семестре, студентами, специализирующимися по кафедрам истории СССР. Основным учебным пособием по курсу является "Русская палеография", написанная М.Н.Тихомировым и А.В.Муравьевым и выпущенная издательством "Высшая школа" в 1966 г. В этом пособии даются основные сведения о предмете и задачах палеографии, кирилловской азбуке,

I-2-I62I

материалах и орудиях письма, основных начерках русского письма и их изменениях, методике датировки рукописей, хронологии и т.д. Пособие имеет свыше 100 репродукций с рукописей XI-XIX вв. с специальными пояснениями.

Студенты, специализирующиеся по истории СССР и желающие углубить знания по палеографии, могут воспользоваться рекомендуемой литературой, список которой помещен в конце настоящего учебного пособия.

К пособию прилагается альбом репродукций с рукописей XI-XVIII вв., которые должны быть прочитаны и разобраны студентами-заочниками в процессе подготовки к экзаменационной сессии.

Данное методическое пособие имеет целью помочь студенту-заочнику подготовиться к чтению русских рукописных текстов.

В пособии рассматриваются следующие вопросы: типы русского письма (устав, полуустав, скоропись); материал письма, украшения (вязь, орнамент, миниатюра); внешний вид письменного источника, а также особенность цифровых изображений и летоисчисления, которые, хотя и не относятся прямо к предмету палеографии, но без их знания чтение рукописей затрудняется.

Метод изучения рукописей, которым пользуется палеография, основан на том, что материал и знаки письменности не остаются постоянными, а подвергаются изменениям во времени.

Основой наблюдения служат датированные памятники. Изучение их показывает, что материал рукописей, начертания

букв и украшения рукописей изменялись на протяжении ряда веков. Изучение этих изменений позволяет провести датировку рукописей, не имеющих в тексте указания на время их написания, ибо для определенного периода был свой материал письма, свое начертание букв, характерные для этого времени украшения.

Более или менее точная датировка возможна только при тщательном изучении всех составных элементов рукописи. Так, например, известно, что бумага входит в употребление в России только с середины XIV в., поэтому мы не можем датировать рукописи на бумаге более ранним периодом. Рукопись, написанную гражданским алфавитом, нельзя датировать временем ранее введения этого алфавита.

Приведенные примеры говорят лишь о грубой, приблизительной датировке. Но мы можем дать более точную датировку на основании изучения почерка рукописи, времени распространения материала, на котором она написана, украшений рукописи.

Учитывая трудности, которые испытывают студенты-заочники из-за отсутствия специальной литературы по палеографии, в настоящем методическом пособии в самом общем виде даются сведения, необходимые для первых шагов самостоятельной работы над рукописным древнерусским источником. Более подробное и углубленное изучение палеографии потребует знакомства с указанной в конце пособия литературой.

1-3-162I

АЛФАВИТ

Алфавит, употреблявшийся в русской письменности (кириллица), имел 43 знака. В настоящее время часть этих букв уже вышла из употребления, но они применялись в памятниках древней письменности, поэтому нужно знать их написание и звуковое значение.

Ниже дается кирилловский алфавит. Все особенности написания букв, так же как и их звуковые значения, в настоящем пособии отмечены.

А - аз

Б - буки

В - веди

Г - глаголь

Д - добро

Є - есть

Ѥ - (и) е - йотированное "е". Выговаривается несколько мягче обычного "е". Как правило применялась в ранних рукописях (XI-XIII вв.)

Ж - живете

S - зело. Употреблялась в значении звука "з", причем несколько смягченного. Главным образом служила для цифрового знака - 6

Ꙁ - земля. Читалась как твердое "з"

Н - иже. Писалась как современная печатная "н", звук - "и"

І - и. Обычно называют ее "и" десятиричное, так как она обозначает цифру десять. В звуковом произношении разницы между "иже" и "и" нет

К - како

Л - люди

М - мыслете

N - наш звук "н"

О - он

П - покой

Р - рцы

С - слово

Т - твердо

Оу - ук. Звук "у" писался в древних памятниках сочетанием "о" и "у". Встречаются также написания

Ф - ферт

Х - хер

Ѡ - омега (от). Читалась как "о"

Ц - цы

Ч - червь

Ш - ша

Щ - ща

Ъ - ер. Употреблялась в значении твердого знака, а также как гласная. Звук средний между "у" и "о". Например:
вълк - волк
сън - сон

Ь - ерь. Употреблялась как знак смягчения, а также как и "ъ" обозначала гласную. Звук между "е" и "и". Например:
тьмень - темень
дьнь - день

О том, что "ер" и "ерь" были гласными звуками, говорит появление и исчезновение гласных букв в таких словах, как сон - сна, день - дня, где раньше были "ъ" и "ь" (сънь - съна, дьнь - дьня). Звуки "ъ" и "ь" были очень краткими и в конце слов рано перестали выговариваться. Позже "ъ" (твердый знак) ставился в конце слова по традиции

Ы - еры. Звук "ы"

Ѣ - ять. Имело звуковое значение, среднее между широким "е" и "я"

Ю - ю

Ꙗ - (и) а - звук "я"

Ѧ - юс малый

Ѫ - юс большой

Ѩ - йотированный юс малый

Ѭ - йотированный юс большой

Юс большой и юс малый первоначально обозначали носовые гласные. Юс большой выговаривался как французское en с носовым звуком

Юс малый - как французское ei (в слове fin)

ѯ – кси. Имела двойной звук "кс". Употреблялась в словах нерусского происхождения (греческого, латинского): Александр – Алеѯандр и др.

ѱ – пси. Употреблялась как и "кси" для обозначения двойной согласной. Употреблялась в небольшом количестве слов. Через "пси" писали, например: псалтырь – ѱсалтырь

ѳ – фита. Как и "ферт", употреблялась для обозначения звука "ф"

ѵ – ижица. Употреблялась редко, главным образом в словах, заимствованных из Византии. Читалась как "и" после согласной. Например: "миро" – мѵро и как "в" после гласной: евангелие – еѵангелие

ТИПЫ РУССКОГО ПИСЬМА

Написание букв в русском письме на протяжении многих столетий значительно изменялось. Менялся характер письма, изменялись приемы написания отдельных букв. Геометрическое письмо древней Руси (устав) было заменено полууставом, который, в свою очередь, уступил место скорописи, приобретшей в XVII в. характер индивидуального почерка.

Устав

Русское уставное письмо употреблялось в рукописях XI–XVI вв., хотя отдельные памятники с уставным письмом встречаются и позже.

Уставное письмо отличается следующими наиболее характерными признаками:

1. Буквы стоят прямо на строке, "уставлены". Уставной почерк почти не знает наклона буквы.

2. Геометричность написания букв. Размеры букв правильны и пропорциональны. Закругления плавно переходят в прямые линии.

3. Вертикальные линии, как правило, писались более толстыми, горизонтальные – тонкими. Закругления писались также более тонкими линиями с небольшими наплывами в высшей точке полукружия.

4. Расстояние между буквами равное. Между собой буквы не соединяются. За малым исключением буквы не выходят из пределов строки.

5. Отсутствуют деления между словами, что сильно затрудняет чтение текста.

Общее впечатление от устава – торжественный, строгий почерк.

Отметим некоторые особенности в написании букв.

Буква "в" имела почти одинаковые, симметричные половины: в.

Д помещалась на строке, причем нижние концы ее не опускались ниже линии строки.

Буква "и" писалась, как современная буква "н", соединительная перекладина писалась горизонтально, посредине.

В буквах "ю" и Ѥ (йотированное "е") соединительные перекладинки ставились горизонтально.

Обе половины "ж" писались почти симметрично.

Буква "ч" писалась в виде округлой или угловатой чаши: Ꙋ, Ꙋ.

Буква "н" писалась как N.

Буква "ѣ" писалась в строке, за исключением большого, декоративного "Ѣ", верхняя часть которого поднималась над строкой.

Буква "пси" изображалась в крестообразном виде ☩.

Кроме этого, в древних русских памятниках применялись еще йотированные юсы Ѩ, Ѭ, которые отсутствуют в более поздних рукописях.

На рубеже XII-XIII вв. мы видим некоторое нарушение геометрических форм уставного письма. Оно было связано с появлением так называемого "делового" почерка, характеризующегося более мелким начертанием букв, вызванного ускорением написания.

Начиная с XII в., в рукописях наблюдаются изменения букв.

Буква "и" теряет первоначальную форму написания. Перекладина стала писаться несколько косо, приближаясь к современному.

Буква N, в свою очередь, теряет косую перекладину, которая уходит несколько вверх, приобретая горизонтальный вид. Вообще тенденция повышения горизонтальной перекладины отмечается почти во всех буквах.

В букве "ю" перекладина не только уходит вверх, но ставится несколько косо.

Буква "ж" теряет симметричность, верхняя часть уменьшается, а нижняя увеличивается: Ж.

То же происходит с буквой "в", нижняя половина которой увеличивается за счет верхней: В.

Буква "ч" также теряет свою первоначальную форму. Ножка у нее стала больше, и буква утрачивает присущую ей геометричность: Ꙋ, Ꙋ.

Наблюдаются выходы букв за строку. Нижние концы буквы "д" стали выходить за строку. То же самое наблюдается с буквами "з", "р", "у", "ц", "щ".

Начиная со второй половины XIII в., мы наблюдаем переход устава в полуустав. В прямых линиях букв появляется кривизна, в округлениях теряется правильность дуги. Писцы стремятся, в погоне за скоростью письма, к более легкому и упрощенному письму. Переход от устава к полууставу особенно заметен в набухании петель в буквах: "у", "ѣ", "ъ", "ь", "б", "в".

В XIV в. продолжается изменение почерков в сторону сокращения верхних частей букв, что придает письму весьма своеобразный и довольно красивый вид.

К концу XIV в. устав вытесняется полууставом.

Полуустав

Полуустав получает распространение в XIУ-XУ вв., особенно в деловых бумагах, появившихся в это время в большом числе и потребовавших ускоренного письма. Полуустав внешне некрасив, но буквы достаточно четкие, написаны уверенными почерками. Возник полуустав в среде писцов, которые были заинтересованы не столько в красоте письма, сколько в его быстроте и четкости. Этим объясняется широкое распространение полуустава в актовом материале XIУ-XУ вв.

Общие особенности полуустава можно свести примерно к следующим:

1. Появляется наклон в буквах (влево или вправо).

2. Исчезает геометричность в написании букв. Размеры букв не выдерживаются. Плавные переходы от прямых линий к закруглениям сменились угловатостями.

3. Теряется правильность чередования тонких и толстых линий.

4. Появляется известное разделение текста на слова и фразы, что облегчает чтение и понимание текста.

5. Увеличивается количество сокращенных слов (под "титлом").

Наиболее характерными начерками русского полуустава являются следующие. Прежде всего мы встречаем новое так называемое "ч" "расщепом": ∨ . Ножка здесь отсутствует. Буква "ж" теряет свое более или менее правильное начертание и пишется в несколько приемов. Наряду с обычным "е"

появляются еще два начертания. Одно из них называется якорным "е": ⊂ , а второе приобрело "йот": ꙗє.

В XУ в. в русском полууставе происходят некоторые изменения. Наблюдается стремление к удлинению вертикальных линий в буквах. Мы видим "т" в виде трех палочек, опущенных вниз: т , вместо "ч" "расщепом" появляется одностороннее: "ч", вместо ъі пишется "ы". Буквы "и", "ю" получают косые перекладины: "и" , "ю" . Появляется "д" с опущенными длинными концами: д , "у" дается часто в начертании: ꙋ , вместо йотированного "е" обычно встречается "е", обращенное вниз ⌒ . Широкое распространение получает высокая омега: ѡ , а также особая форма буквы "в" в виде калачика: в.

Отмечаются также некоторые орфографические особенности, сохранявшиеся в скорописи до XУII в. В окончаниях слов вместо "ъ" ставили по-югославянски "ь", вместо "у" в XУ-XУI вв. писали ѫ , вместо ꙗ иногда стали писать "а", чем объясняется формула царского титула, державшаяся на Руси в XУI-XУII вв.: вместо "всея Руси" писали "всеа Руси". Цифровое значение 900 "҂ѿ҂" было заменено буквой "Ц҃" .

Скоропись

В XУ-XУI вв. появляется русская скоропись, вытесняя полуустав. Причины появления скорописи нужно искать в развитии делопроизводства в центральных и местных учреждениях, появлении большой частной переписки, широком распространении грамотности.

Стремление упростить письмо, сделать его доступным более широкому кругу людей привело к смене устава полууставом, а затем полуустава скорописью. Скоропись появляется в XV в., а в XVI в. она получает уже широкое распространение.

В скорописных памятниках мы наблюдаем утерю отчетливости и торжественности написания. Памятники, написанные "скорым обычаем", характеризуются связным написанием соседних букв, свободным размашистым способом письма, широким употреблением сокращений. С развитием скорописи появляются признаки индивидуального почерка.

От устава и полуустава скоропись отличается как общим характером письма, так и начертанием отдельных букв. Если в уставе и полууставе мы видим сравнительно небольшое количество вариантов начертания букв, то в скорописи вариантов очень много. Не только разные писцы писали буквы по-разному, но и один и тот же писец мог писать одну и ту же букву разными начертаниями в одном документе.

Наряду с большим количеством вариантов строчных букв, мы видим увеличение количества выносных букв. Выносными называют буквы, написанные над строкой, хотя они входят в состав слова, написанного на строке. При помощи выносных букв достигалось ускорение письма и экономия бумаги. Первая буква слова не выносилась, равно не выносилась и гласная, которая была необходима для правильного чтения письма. Чаще всего выносились буквы, стоящие в конце слова.

Как правило, первое время (XV-XVI вв.) в скорописи буквы, выносимые над строкой, покрывались титлом. В XVII в. титло над выносимыми буквами уже не ставится, а сами выносные буквы в значительной степени принимают форму титла.

Чтение выносных букв требует определенных навыков. Оно не представляет никакого затруднения в том случае, если выносная буква пишется тем же начертанием, что и строчная. Однако на практике выносные буквы скорописного письма существенно отличаются от строчных.

Начертание выносных букв определялось небольшими их размерами и необходимостью ускорения письма. Поэтому нужно обратить внимание на отдельные, характерные начертания некоторых выносных букв.

"ж" - ,

"з" - писалась в лежачем положении углами вниз: .

"и" - наряду с обычным написанием часто выносилась в виде двух палочек: ((, при краткости - в виде хвостика: (.

"к" - очень часто в виде двух параллельных, немного вогнутых палочек: ((.

"л" - общее начертание строчной буквы сохранила, но писалась плоско: , .

"м" - очень напоминает букву "з" выносную: , но углы ее обращены вверх. Быстрое написание выносной "м" превратило ее в черту: .

"и", "н", "п", "ы", "ч" - писались как строчные, но при быстроте письма четкость свою теряли. Их часто можно спутать между собой, а также и с буквой "л".

2-I-I62I

"р" – писалась в виде лежачей буквы: ∽ .

"с" – наряду со строчным вариантом распространена "с" глазком: ◠ .

"т" – писалась в виде угла: 7, ? , а также кривой.

"у" – как "р" писалась в лежачем положении: ∝, ⊢ .

"х" – несколько напоминает букву "ж" без вертикальной палочки посредине: ⋈ .

Выносных букв в слове могло быть несколько. Иногда выносились две буквы, стоящие рядом, особенно в конце слова.

Кроме выносных букв существуют в скорописи взметы. Взметом называется написанная над строкой без отрыва от предыдущей конечная буква. Она, как правило, писалась довольно небрежно. В отдельных случаях мы встречаем рукописную вязь с элементами взметов. Она характеризуется слитным написанием букв, вычурностью. Например, "се аз" писалось следующим образом: ⓔ3 и т.д.

При чтении старых русских текстов как уставного, полууставного, так и скорописного характера мы встречаемся с сокращением слов. О том, что слово сокращено, обычно говорит знак титла, помещенного над словом. Каких-либо определенных правил сокращения слов не существовало. Очевидно сокращению подвергались слова, наиболее знакомые и часто повторявшиеся в данном тексте. Обычно опускались гласные буквы. Слово "царь" писалось как "Цр҃ь", "человек" – "члвкъ", "глаголя" – "гля҃" и т.д. Разбирая тот или иной текст, нужно внимательно относиться к прочтению сокращенных слов, чтобы не исказить смысл и содержание рукописи.

В отдельных рукописях, особенно в писцовых, переписных, дозорных, строельных и тому подобных книгах мы сталкиваемся с другим типом сокращений. В них очень часто повторялись одни и те же слова. Писать их полностью не имело смысла, поэтому писцы выработали определенные приемы записи этих слов знаками. Так, слово "лавка" писалось как (л); "полка" – (п) ; "починок" – (по) ; "место" – (м) ; "по титулу" – (пот) ; знак (полностью) означал полный царский титул и т.д.

МАТЕРИАЛ ПИСЬМА. ФИЛИГРАНИ

Характер письма важен для датировки памятника, установления его подлинности. Однако эта датировка очень приблизительна и часто дает возможность датировать рукопись только в пределах столетия. Поэтому при анализе памятника нужно опираться на другие особенности, в частности на материал письма.

Дошедшие до нас памятники написаны на разнообразных материалах: пергамене, бересте, ткани, досках, бумаге и т.д. При практической работе палеограф встречается, главным образом, с пергаменом и бумагой.

Пергаменом называется выделанная особым образом кожа животных, обычно телячья, козлиная или баранья. Пергамен появился сравнительно рано и получил широкое распространение как материал для письма в Западной Европе и России. На нем написаны все древнейшие славянские и русские книги и грамоты. На Руси пергамен держался до второй половины

XIУ в., когда он стал вытесняться бумагой, но как материал для письма использовался и позже. Слово "пергамен" на Руси вошло в употребление только с XУII в., до этого пергамен обычно называли кожами, телятинами, а потом "харатьей".

Пергамен был хотя и удобным материалом для письма, но очень дорогим. Для написания рукописей его требовалось много. На Остромирово евангелие, например, пошел пергамен, выделанный из кож 175 телят.

Дороговизна пергамена заставляла искать более дешевый материал.

Бумага появляется вначале в Китае, а с XI-XII вв. в Византии и Западной Европе. Первые русские рукописи, написанные на бумаге, относятся к середине XIУ в. (договорная грамота великого князя московского Симеона Гордого с братьями, жалованная грамота нижегородского князя Василия Давыдовича ярославскому Спасскому монастырю и др.). Постепенно бумага вытесняет пергамен, и уже в XУ в. акты пишутся почти исключительно на бумаге. Само слово "бумага" в русских памятниках появляется с XУ в.

В XIУ-XУII вв. в России для письма употреблялась иностранная бумага.

В Западной Европе в XIУ и XУ вв. господствовала итальянская бумага. Поэтому первые русские бумажные записи были сделаны на итальянской бумаге. В XУ-XУI вв. на Руси стала широко применяться французская бумага. Почти все московские рукописи XУI в. писались на французской бумаге. Имеются также рукописи, написанные на немецкой, а иногда и на польской бумаге.

В XУII в. на смену французской, немецкой и польской бумаге приходит очень хорошая голландская бумага. Она в основном держится до конца 1-й четверти XУIII в.

Русская бумага входит в обиход только с 20-х годов XУIII в. Попытки создания русской бумаги делались ранее, с XУI в., но наладить более или менее удовлетворительно производство бумаги не удалось. В начале XУIII в. крупная бумажная фабрика была построена в Петербурге, а затем возникают бумажные предприятия в Ярославле, Калуге и других местах. По своему качеству и отделке русская бумага первое время уступала западноевропейской. Для широкого внедрения русской бумаги в 1721 г. был издан специальный указ о покупке коллегиями и канцеляриями только русской бумаги.

Для более точной датировки рукописей по бумаге необходимо тщательно изучать филиграни (водяные знаки) на бумаге. Водяные знаки были различны по месту изготовления бумаги и менялись по временам. На бумаге от проволочной сетки оставались видимые на свет горизонтальные и вертикальные линии. В то же время рядом с вертикальными и горизонтальными линиями появляются разные рисунки - знаки, потребность в которых ощущалась уже давно, так как они нужны были для обозначения фабрики и сорта бумаги. Для бумажных водяных знаков выбирались рисунки животных, птиц, гербов и различных предметов. Некоторые знаки использовались долго, другие быстро исчезали или подвергались значительным изменениям. Так, знак "кораблик", хорошо известный для бумаги XУI в., встречается в самых различных вариантах. Он изменялся, дополнялся новыми элементами или упрощался. То

4-3-1621

же самое было со знаком "кувшинчик" и др.

Наличие на бумаге филиграней в значительной степени облегчает датировку документа. По имеющимся датированным памятникам мы можем дать датировку рукописям, на которых нет указаний на время их написания, но есть аналогичная филигрань.

Необходимо отметить наиболее распространенные филиграни, встречающиеся в русских рукописях.

Итальянская бумага: два круга, пересеченные линией с крестом на конце (XIV в.); три горн,с крестом на средней из них (XIV-XV вв.); перчатка или рука (XIV-XVI вв.); кувшинчик без украшений или только с полоской вокруг (XIV в.); гусь (XIV-XV вв.); кораблик (XIV в.); секира на длинной рукояти (XIV в.); бегущий олень (XIV в.) и т.д.

Французская бумага: два ключа (XIV-XV вв.); петух (XIV-XV вв.); собака (XIV-XV вв.); дельфины (XV-XVI вв.); множество гербов разных городов и коронованных особ, фамилии фабрикантов.

Немецкая бумага: голова вепря (XV-XVI вв.); голова быка без украшений или с украшениями (XV-XVI вв.); одноглавые орлы и т.д.

Польская бумага: изображения гербов шляхетских родов или фабрикантов бумаги.

Голландская бумага: гербы городов (например, Амстердама), голова шута (вторая половина XVII в.) и т.д.

Филиграни русских фабрик первое время подражали филиграням иностранной бумаги, главным образом, голландской, но затем появляются свои гербы: медведь, стоящий с алебардой (герб Ярославской губернии); олень (Ростовский герб), буквы "РФ" (русская фабрика) в разных рамках и др. С 1760 по 1840-е годы часто в качестве водяного знака ставили дату выпуска бумаги в сочетании с другими буквенными и фигурными знаками.

Приступая к изучению материала письма и метода датировки его, необходимо познакомиться с литературой по этому вопросу.

К изучению материала письма, а также филиграней обратились в 1-й четверти XIX в. Первый опыт в этом направлении был сделан вологодским купцом Иваном Лаптевым, выпустившим в 1824 г. книгу "Опыт в старинной русской дипломатике". Через 20 лет Корнелий Тромонин издал книгу "Знаки писчей бумаги" (1844 г.), где наряду с уже известными филиграними дал новые. Работы И.П.Лаптева и К.Я.Тромонина появились в период, когда в западноевропейской литературе подобных работ не было.

В 1891 г. Н.П.Лихачев выпустил книгу "Бумага и древнейшие бумажные мельницы в Московском государстве", а в 1898-1899 гг. - трехтомное сочинение "Палеографическое значение бумажных водяных знаков", где дано теоретическое введение, систематическое описание филиграней, предметный и хронологический указатель и альбом более чем из 4 тысяч знаков. Использованные Н.П.Лихачевым русские рукописи позволили ему дать наиболее полное собрание филиграней, имеющих практическое значение для датировки наших древних рукописей.

Ценной работой для изучения филиграней является труд

бывшего швейцарского бумажного фабриканта Брике "Филиграни" (C M Briquet. Les filigranes. Geneve, 1907). В нем более 16 тысяч филиграней, извлеченных, главным образом, из французских архивов и охватывающих период до 1600 г. Кроме этой книги, в Западной Европе был выпущен еще целый ряд пособий по филиграням.

Из работ, изданных за последнее время в СССР, следует отметить труд А.А.Гераклитова "Филиграни XVII века на бумаге рукописных и печатных документов русского происхождения" (1963 г.), включающий описание свыше 1500 водяных знаков, а также исследование С.А.Клепикова "Филиграни и штемпели на бумаге русского и иностранного производства XVII-XX вв." (1959 г.).

ВНЕШНИЙ ВИД РУКОПИСНЫХ ИСТОЧНИКОВ

Палеография требует изучения также и внешнего вида письменного источника. Внешний вид источника обычно в какой-то мере говорит о времени его возникновения.

Большинство памятников русской письменности дошло до нас в виде книг, грамот, свитков.

Старые книги прежде всего различаются по формату, который зависел от величины бумажного листа. При складывании полного бумажного листа вдвое мы получаем размер, который назывался "в десть". В этом случае филигрань приходилась на середину первой или второй страницы согнутого листа. В рукописи, написанной в раскрытый лист, филигрань должна быть в середине верхней или нижней части книги. В рукописи

"в десть" листы с филиграниями или чередуются с листами без филиграней, или вначале идут листы с филиграниями, а затем такое же количество без филиграней. Формат "в десть" назывался также форматом „in folio".

"Полдесть" - лист, сложенный дважды. В этом случае филигрань окажется у корешка посредине и в половинном виде. Часть листов, как и в формате "в десть", будет без филиграни. Позднее название "полдести" - " in quarto" (кварта).

В рукописи "в восьмушку" (in octavo) четвертая часть водяного знака находится внизу или вверху внешних углов книги.

Есть более мелкие форматы, но они практически почти не применяются.

При изучении формата нужно помнить, что понятия "в десть", "в полдесть", "в восьмушку" и т.д. не всегда определены. При раннем, кустарном производстве бумаги размеры полного листа могли колебаться, отсюда "в десть", "полдесть" и другие форматы одной бумаги не равнялись форматам другой бумаги. Только при машинном производстве стало возможно установить точные размеры полного листа. При определении формата важно обращать внимание на расположение филиграней на бумаге, ибо только по ним можно установить точный формат данного листа или книги.

Для обозначения формата употребляются значки 1° (в десть); 4° (в полдесть, или четверка); 8°; 16°; 32° и т.д.

Старые, рукописные русские книги составлялись из тетрадей, в которых, как правило, было по 8 листов (16 страниц). Наличие нумерации у тетрадей, из которых составля-

лись книги, иногда дает весьма ценный дополнительный материал для установления характера рукописи, времени ее написания, размера. Например, есть Новгородские кабальные книги, служившие для записей служилой кабалы. Книги до нас полностью не дошли и на первый взгляд может показаться, что использовать оставшиеся книги для статистических выкладок невозможно. Однако при внимательном изучении книг оказывается, что сделать это частично возможно, ибо каждая последующая книга продолжала нумерацию тетрадей предыдущих. Поэтому, высчитав по оставшимся книгам среднее количество кабальных записей на одну тетрадь, мы можем вычислить приблизительное число записавшихся в кабалу и в несохранившихся книгах.

Изучая книгу, необходимо обращать внимание на переплет. Книги стоили очень дорого и при отсутствии переплета быстро приходили в ветхость. Поэтому рукопись почти всегда переплеталась. Термин "переплет" впервые встречается в приписке к Софийскому канонику XIУ в. До этого употреблялось выражение "крыть" книгу. Переплет делался обычно следующим образом. Корешок тетради прошивался веревками или тонкими ремнями, концы которых прикреплялись к двум доскам, служившим корками переплета. После этого они покрывались кожей или тканью, или как тогда говорили "поволакивались", "оболакивались". Древнейший русский переплет был сделан в 1115 г. Это Мстиславово евангелие с богатым серебряным окладом.

Как правило, переплет имел застежки, которые не давали книге коробиться. Некоторые переплеты имели "угольники" на углах досок, "средник" на середине, предохранявшие переплет от трения с другими книгами и предметами. На переплете часто имелись тиснения, которые придавали книге более нарядный вид.

Переплет книг не оставался неизменным, а это имеет значение для датировки.

Грамоты, как правило, писались на отдельных листах, причем письмо наносилось только с одной стороны. Часто одного листа для грамоты не хватало, к нему подклеивались снизу еще листы, и таким образом получался довольно длинный свиток. Рукописи, свернутые в виде трубочек, назывались "столбцами" или "столпцами". О размерах столбцов можно судить по Соборному Уложению 1649 года, текст которого записан на столбце длиною в 434 аршина (более 300 метров) на 959 листах.

Как правило, оборотная сторона столбцов была чистой, иногда делались небольшие пометы (адрес отправителя, отметка о дне подачи бумаги и др.).

При работе со столбцами нужно обращать внимание на "скрепы", т.е. дьяческие росписи на местах склейки листов. Они дают возможность собрать столбец, если он по каким-то причинам рассыпан (расклеен), а также выявить подлог, подделку отдельных листов.

Однако в связи с расширением делопроизводства обнаружились существенные недостатки в практике написания "столбцами". Так, например, возникли трудности в хранении больших столбцов (места соединений часто расклеивались, столбцы распадались, нужную часть столбца найти было нелегко). Кро-

ме того, поскольку на столбцах писали только с одной стороны листа, то не соблюдалась необходимая экономия в расходовании бумаги.

Наличие документов в столбцах затрудняло работу учреждений, поэтому в 1700 г. указом Петра I было запрещено вести делопроизводство в столбцах, и практически с этого времени писать в столбцах перестали.

УКРАШЕНИЯ РУКОПИСЕЙ

Вязь

Одной из особенностей древнерусских рукописей является применение в тексте вязи. Вязью называют особое декоративное письмо, употреблявшееся для украшения рукописей.

Первоначально вязь сложилась в Византии. В России она начинает распространяться в рукописях с XIУ в. Своего наибольшего развития вязь достигает в XУ в., затем держится на протяжении XУI-XУII вв.

Таким образом, рукописи с вязью мы можем датировать XIУ-XУII вв. Более точная датировка рукописей с вязью возможна при детальном изучении элементов вязи. Для датировки мы используем так называемые показатели вязи. Показателем вязи называют соотношение высоты буквы к ее ширине. Если высота равна ширине, то показателем будет 1, если высота относится к ширине, как 2 к 1, то показатель равен 2 и т.д.

Исследование вязи показывает, что наиболее распространенным показателем для вязи XУ в. были показатели 3 и 4.

Вязь XУI в. имеет показатели 4 и 8. В XУII в. показатели еще более увеличиваются, доходя до 8-12. Буквы вязи приобретают удлиненную форму, трудную для чтения. Часто такую вязь нетрудно спутать с тайнописью.

Орнамент

Кроме вязи, большой материал для датировки рукописей дает орнамент. Орнамент означает "украшение", слово, производное от латинского глагола *orno* - украшаю.

Под рукописным орнаментом мы обычно понимаем совокупность целого ряда элементов: инициал, заставка, концовка, украшения на полях рукописи и др.

"Инициалом" называли начальную букву рукописи, увеличенную в размере, красиво выписанную и разрисованную.

Кроме инициала вверху, над текстом начальной страницы или в начале отдельной главы мы часто находим орнаментованный рисунок. Это так называемая "заставка", или, как ее называют летописи, "заставица".

В конце рукописи или главы мы изредка встречаем также орнаментованный рисунок - "концовку".

Иногда были украшения на полях. Эти украшения носят в старообрядческих книгах названия "полевой цветок", так как они писались на полях в виде разных узоров.

Расположение "заставок", "инициалов" и "концовок" имеет большое значение для понимания текста и нередко указывает, из каких частей первоначально состояла рукопись. В некоторых случаях это позволяет выделить составные части рукописи.

Мы можем установить на протяжении веков смену нескольких стилей орнамента, имеющих значение для датировки рукописи.

Самым древним орнаментом в русских рукописях был так называемый старовизантийский орнамент. Отличительной чертой этого орнамента является геометричность. Как правило, здесь мы видим простейшие геометрические фигуры - круги, прямоугольники, треугольники и т.д. Но геометричность рисунка иногда нарушается сложными растительными мотивами. В полукружия вписывались трилистник, цветок, ветка. Иногда мы встречаем использование животного мотива (птицы, животные, главным образом павлины и львы). Животные и птицы рисовались в реалистической манере.

Заставка старовизантийского типа обычно дается в рамке, которая делается в виде узкого длинного прямоугольника. Строгая четкость рамки - одна из отличительных особенностей византийского стиля. Часто в первый прямоугольник вписывался еще один прямоугольник, но меньшей формы. Изредка в центре давалось какое-либо изображение типа миниатюры.

В прямоугольник, как правило, вписывали заглавие всего произведения или той или другой главы. Такой тип заставки имеет, например, заглавный лист Изборника Святослава 1073 г.

Старовизантийский орнамент в основном был распространен в рукописях до XIII в. Такой орнамент был в Остромировом евангелии 1056-1057 гг., в Изборнике Святослава 1073 г. и роскошном Мстиславовом евангелии 1115 г.

Краски применялись белые, голубые, розовые, зеленые.

Иногда к этим краскам примешивалось золото. Орнамент получался очень тонким и красивым.

Так же как и в заставке, в концовке старовизантийского орнамента инициал письма был очень пышным, изящным. Но украшения не закрывали самого остова буквы, сохраняли ее начертания рельефными.

Древнерусский орнамент стал сравнительно рано подвергаться переделкам, местным влияниям. Это выражалось, в первую очередь, в нарушении геометричности орнамента, в нарушении строгости рамки, в появлении животного мотива внутри заставки (раньше он был только вне заставки), в приписке к инициалам голов животных, которые все более и более теряют реальную форму. Этот новый тип орнамента получил название чудовищного ("тератологического").

Реалистическую форму древнерусского орнамента при изображении животных новый орнамент теряет. Изображения животных носят фантастический характер. Очень часто животный орнамент переплетается с растительным. Например, язык животного вытягивается, переплетается листьями, загибается для придачи угла в той или иной букве. Ноги животных вытянуты, превращены в жгуты. Рама, потеряв четкость и геометричность, обросла мотивами животного и растительного мира. Каркас и четкость инициалов уступает место нечеткому изображению буквы в виде какого-либо фантастического животного. Наметить каркас буквы иногда совершенно невозможно и поэтому трудно установить, какую букву написал писец.

Стиль чудовищного орнамента развился на основе местных традиций. Народная фантастика была источником появле-

ния чудовищного стиля не только у нас в России, но и в других странах.

Господствовал чудовищный орнамент в России в XIII-XV вв.

Чудовищный стиль с начала XV в. постепенно пропадает, оставаясь местным стилем в Рязанском княжестве до XVI в.

С XV в. мы наблюдаем появление двух новых стилей, которые известны как неовизантийский и балканский.

Древнерусский или старовизантийский стиль был стилем реалистическим. В растительном же орнаменте неовизантийского стиля мы с трудом узнаем подлинное растение. Стилизация природных растительных мотивов, членение заставок на части делают неовизантийский стиль сложным и непонятным. Рама в неовизантийском стиле обрастает пышным орнаментом. Неовизантийский стиль встречается главным образом в роскошных изданиях XVI в., например, в книгах времен Ивана Грозного.

Балканский стиль носил другой характер и применялся главным образом в рукописях бедного издания. Балканский стиль состоит из орнамента с применением жгутов, кругов, различного рода плетений, четырехугольников. В России балканский стиль господствовал в течение XV в. и сохранялся в XVI в. в Юго-Западной Руси.

Со второй половины XVI в. мы наблюдаем распространение нового типа орнамента, который называется старопечатным. Обычно этот стиль связывают с появлением книгопечатания. Однако имеются рукописи, в которых элементы старопечатного стиля встречаются ранее выхода первопечатного Апостола 1564 г.

Печатание книг потребовало создания нового типа орнамента, который мог быть отпечатан при тогдашнем способе издания. В первых печатных книгах можно было использовать только два цвета: черный и белый. Поэтому орнамент давался или черным по белому фону или белым по черному фону. Применение цветов в старопечатном орнаменте ограничено. Для того, чтобы несколько разнообразить орнамент, стали применять штрихи. Употребление штрихов придало орнаменту объемную форму. Эта особенность старопечатного орнамента резко отличает его от всех остальных типов орнамента. Старопечатный стиль господствует в русском государстве в течение всего XVII в. и находит распространение на Украине и в Белоруссии, особенно в книгах киевского печатания. В некоторых случаях мы можем отметить переплетение старопечатного стиля с балканским.

С середины XVII в. старопечатный стиль стал вытесняться новым стилем барокко.

Книжный орнамент барокко характеризуется сочетанием спиральных линий с использованием растительных мотивов. Издания второй половины XVII в. обычно давались в три цвета с применением золота. Барокко удерживается в рукописях в течение XVII и XVIII вв. В XVIII и XIX вв. из московского барокко выработался особый орнамент старообрядческих рукописей, так называемый поморский стиль.

Дальнейшее усложнение стиля барокко привело к появлению стиля рококо. Рококо отличается изысканностью форм с очень большой усложненностью орнамента. Для рококо характерно отсутствие выраженной рамы заставки.

С начала XIX в. стиль рококо заменяется стилем ампир. Чрезмерная усложненность рококо вызвала, естественно, реакцию - потребность вернуться к более простым, четким и скупым формам. Ампир характеризуется следующими мотивами: плоский остролистник, обычный орнамент римской живописи, скромные венки - пальмовые, дубовые, лавровые; доспехи, вооружение; сценки, заимствованные из античных барельефов. Широкое распространение получили изображения грифонов, сфинксов и птиц.

В России ампир в основном держался первую половину XIX в. С XIX в. рукописная книга, в том числе и орнаментованная рукописная книга, окончательно вытесняется книгой печатной. В связи с этим и вопрос о книжном орнаменте из области палеографии переходит в область книговедения.

Миниатюра

Палеограф обязан, если в тексте памятника встречаются миниатюры, привлечь их для более точной датировки источника. Отметим, что современное состояние изучения миниатюры иногда еще не дает историку и палеографу достаточно точного материала для датировки. Точность датировки зависит от степени изученности миниатюры.

Древнерусская миниатюра, как правило, имела религиозный сюжет, а это требовало от рисовальщика соблюдения определенных канонов, правил письма.

В древней Руси часто для обозначения миниатюры употребляли слова: "рукопись в лицах". Расписанные миниатюрами рукописи называли "лицевыми рукописями", "лицевыми сводами".

Ранние русские миниатюры отличаются некоторой статичностью фигурных изображений, отсутствием широкого фона, глубины. Фрески Киевского и Новгородского соборов Св.Софии типичны для того времени. Они отличаются простотой композиции, наличием небольшого количества фигур, торжественностью, но при этом отмечается их статичность.

Наоборот, в миниатюрах более позднего времени фигуры отличаются подвижностью. Им соответствует живопись XIУ-XУ вв. Отличие миниатюр этого времени от ранних миниатюр заключается в том, что ранее написанные фигуры миниатюр как бы ожили, приобрели движение.

Когда мы обращаемся к изучению миниатюр XУП в., то замечаем появление множества фигур. Часто композиция миниатюры перегружена деталями. Суть миниатюры не всегда доходит до зрителя.

В отличие от иконописи и фресок наши миниатюры в рукописях имели более ограниченное применение, так как на иконах и на фресках живописец имел возможность изобразить больше и полнее, чем на миниатюре, которая была ограничена форматом бумажного или пергаменного листа. Миниатюра, так же как и фреска и икона, давала условное изображение. Поэтому реалистические черты, встречающиеся в отдельных миниатюрах, нужно изучать с особой тщательностью. На миниатюрах мы часто встречаем условное изображение деревьев, гор, морей, рек, различного рода построек. Обычно изображение построек принято называть в миниатюре "палатным

3-2-1621

письмом". Эта особенность миниатюры должна учитываться при ее использовании. Поэтому, если художник стремился дать изображение Успенского собора, то это еще не значит, что он действительно изображает именно Успенский собор. Художник просто дает нам рисунок воображаемого им храма.

Изображение города в миниатюре носит также условный характер. Рисуется воображаемый город без соблюдения какой-либо реалистической линии.

Нередко рукописи позднего времени заимствуют рисунки из рукописей раннего происхождения.

Так, например, знаменитые миниатюры Радзивиловской или Кенигсбергской летописи по исследованиям были перерисованы с образцов XIII в. Сама летопись относится в списке к XV в., но его протограф был написан, очевидно, не позднее XIII в. Радзивиловский список доводит описание событий до 1206 г. и украшен большим количеством миниатюр (617 рисунков). Эти миниатюры являются важным источником по изучению бытовой истории древней Руси.

Много миниатюр в лицевом летописном своде XVI в. Почти каждая страница летописи украшена миниатюрами, которые расположены таким образом, что текст служит как бы подписью к рисунку. В своде около 16 тысяч иллюстраций.

При господстве условных форм отдельные миниатюры все же дают нам реалистические изображения жизни русских людей. Та же Радзивиловская летопись необычайно богата рисунками из жизни русского населения. Перед нами рисунки, изображающие битвы, приемы послов, новгородское вече, князей, города, укрепления, кузницы и пр. Интересна одна из миниатюр

Радзивиловской летописи, которая изображает великого князя, сидящего на престоле и передающего меч своему сыну, которого он посылает княжить в Великий Новгород.

Имеются миниатюры и в других русских летописях. Например, от XV-XVI вв. сохранилась библейская история, история Троянской войны, с большим количеством миниатюр, несколько книг Никоновской летописи с миниатюрами.

Большой интерес имеют миниатюры из "Житий Сергия Радонежского". От XVII в. до нас дошло также несколько больших работ, заключающих в себе миниатюры или "лицевые" изображения. Среди этих работ обращает на себя внимание "Житие Антония Сийского" XVII в., которое находится в настоящее время в Государственном историческом музее. В миниатюрах этого жития есть целый ряд реалистических изображений. Здесь, например, дается изображение плавания по Белому морю и миниатюры, посвященные новгородской жизни XV в. В XVII в. наблюдается постепенное падение миниатюры. От XVIII в. сохранилось небольшое количество миниатюр, и значение этих миниатюр при палеографическом анализе документов уже уменьшается.

ОБОЗНАЧЕНИЕ ЦИФР И ПЕРЕВОД ДАТ

При чтении старых русских рукописей необходимо иметь в виду характер древнерусского цифрового обозначения и особенности хронологии. В старых рукописях до XVIII в. применялась система цифр, заимствованная из Византии. В Византии употреблялись для обозначения цифр буквы греческого ал-

...вита, в России – славянского. Таким образом, многие буквы имели как звуковое значение, так и числовое.

От 1 до 10 цифры обозначались следующими буквами:

1 – .А. ; 2 – .В. ; 3 – .Г. ; 4 – .Д. ;

5 – .Є. ; 6 – .S. ; 7 – .Ζ. ; 8 – .И. ;

9 – .Θ. ; 10 – .І.

Буквенные обозначения расположены почти по алфавиту, отсутствуют буквы "б", "ж", так как в греческом алфавите их не было. Буква "Θ" (фита) в греческом алфавите следовала за "и", на этом же месте она встала в русском числовом значении. Буква "S" (зело) в русском языке иногда употреблялась для обозначения звука "з", но главным образом обозначала цифру 6. Звук "и" имел два обозначения: "и" и "і". Они соответственно обозначали 8 и 10 и назывались "и восьмеричное" и "и десятиричное".

Числа от 11 до 19 обозначались соединением единиц с буквой, обозначающей 10 – і . Однако их порядок отличается от современного написания. Вначале писались единицы, а затем десятка. Этот порядок соответствует и нашему современному произношению: один на десять, два на десять, девять на десять.

Таким образом, числа от 11 до 19 писались следующим образом:

11 – .Аі. ; 12 – .Ві. ; 13 – .Гі. ; 14 – .Ді. ;

15 – .Єі. ; 16 – .Sі. ; 17 – .Зі. ; 18 – .Иі. ;

19 – .Θі .

Числа от 20 до 90 писали буквами:

20 – .К. ; 30 – .Л. ; 40 – .М. ; 50 – .N. ;

60 – .Ξ. ; 70 – .О. ; 80 – .П. ; 90 – .Ч. .

Сочетание десятков с единицами (от 21 до 99) происходило современным порядком: вначале писались десятки, а затем единицы: 21 – .КА. ; 27 – .КЗ. ; 44 – .МД. ; 99 – .ЧΘ. , т.е. так, как мы и произносим, вначале десятки, а затем единицы: двадцать один, сорок четыре и т.д.

Для обозначения сотен употреблялись следующие буквы:

100 – .Р. ; 200 – .С. ; 300 – .Т. ; 400 – .Ч. ;

500 – .Ф. ; 600 – .Х. ; 700 – .Ψ. ; 800 – .Ω. ;

900 – .Ц. .

Тысячи не обозначались особыми буквами. Для их изображения использовали уже имеющиеся буквенные выражения цифр, присоединяя к ним особый значок: ✗

1000 – ✗.А. ; 11 000 – ✗.Аі. ; 28 000 – ✗.КИ. ;

2000 – ✗.В. ; 15 000 – ✗.Єі. ; 100 000 – ✗.Р. ;

10 000 – ✗.і. ; 20 000 – ✗.К. ; 900 000 – ✗.Ц. .

Для обозначения цифр, включающих в себя тысячи, сотни, десятки и единицы, знак ✗ ставится только под цифровым значением тысячи:

27 351 . ✗.КЗ ТНА.

Необходимо помнить, что от правильной расстановки знаков, обозначающих тысячи, зависит правильное чтение

цифры. Знаки тысячи должны стоять под каждой буквой, обозначающей количество тысяч, иначе одни и те же буквы могут принимать разные значения:

.ТΛЄ. – 335 000;

.ТΛЄ. – 330 005;

.ТΛЄ. – 300 035.

Для выделения букв, имеющих цифровые значения, употребляются титлы. Определенного правила постановки титла не имеется. Обычно ставился отдельный титл над тысячами и сотнями, над десятками и единицами. Часто встречается постановка титла только над тысячами или тысячами и сотнями, тогда как над десятками и единицами титла не ставилось.

В отдельных случаях мы имеем выделение цифровых букв в тексте точками. Выделялась или вся совокупность цифровых букв, или каждая буква в отдельности, или одна из групп букв. Часто выделение точками не имело места.

Не зная старой системы летоисчисления, невозможно точно установить дату написания того или иного рукописного документа. В Древней Руси до 1700 г. летоисчисление велось не от "рождества христова", а от так называемого "сотворения мира". С 1700 г. в России летоисчисление стало вестись с новой эры, т.е. от "рождества христова". Поэтому русские рукописные памятники X-XVII вв. датируются с учетом разницы между старым и новым летоисчислением, которое определяется в 5508 лет. Так, если мы встречаем дату 6921, то это означало, что летоисчисление шло от "сотворения мира", и эту дату нужно перевести в современное летоисчисление (вычитая из 6921-5508, мы получим 1413 г.).

Однако такое вычисление будет не всегда правильным. Дело в том, что новый год в России до конца XVII в. начинался или с марта, или с сентября. Только с 1701 г. было решено считать начало нового года с января.

Мартовский год в основном держался в России в XI-XIV вв. С конца XV в. (1492 г.) преобладает сентябрьский стиль, мартовский встречается уже редко. В рукописных памятниках XVI-XVII вв. начало нового года ведется с 1 сентября, на что указывают, например, Минеи Служебные (собрание служб святым и праздникам за весь год). Минеи начинаются с 1 сентября, что отмечается специальной службой – Новолетию. Август указывается как последний месяц года.

Особенности начала нового года в России (мартовский, сентябрьский, январский) требуют иногда внесения поправки в датировку. Мартовский год отстает от январского на два месяца. Период март-декабрь мартовского года соответствует тому же периоду январского года, при этом вычитается 5508 лет. Период же январь-февраль мартовского года не совпадает с январским летоисчислением, поэтому вычитать нужно не 5508, а 5507, так как январь и февраль находились в предыдущем мартовском году. Например, в рукописи встречается дата – 6752 г. Она дана по мартовскому стилю. Вычитая 5508, мы находим год нашей эры – 1244. Однако на 1244 г. попадают только месяцы с марта по декабрь январского стиля, два же месяца – январь и февраль – по мартовскому летоисчислению находились не в 6752 г., а в 6751 г. Для перевода в современное летоисчисление требуется вы-

честь 5507, и тогда мы получим тот же 1244 г. нашей эры по январскому стилю.

При пересчете с сентябрьского летоисчисления на январское необходимо учитывать, что сентябрьский год предшествует январскому на 4 месяца. Поэтому период с января по август сентябрьского стиля соответствует тому же периоду январского стиля и при этом из старой даты вычитаются 5508 лет для получения новой эры. Месяцы с сентября по декабрь (сентябрьского стиля) падают на предшествующий январский год, поэтому в данном случае вычитать нужно не 5508, а 5509.

Например, мы имеем дату - август 7150 г.; для получения современного летоисчисления нужно вычесть 5508: 7150 - 5508 = 1642 г. Если же мы имеем указание на сентябрь-декабрь 7150 г., то нужно вычесть 5509 и получим: 7150 - 5509 = 1641 г., т.е. рассматриваемые события будут в предшествующем январском году.

При чтении русских рукописных текстов нужно иметь в виду, что в XV в. в датах часто пропускали цифры тысячелетий и столетий, оставляя только цифры десятилетий и единиц годов. Для восстановления полного текста нужно подставить цифру 69. Например, в тексте показан год 68, для полного чтения нужно писать 6968 г.

В XVII в. отсутствует написание тысяч, в то время как сотни, десятки и единицы писались. Например, дата 145 г. должна была выглядеть полностью следующим образом: 7145 г., т.е. в данном случае нужно подставить знак 7 тысяч.

ЛИТЕРАТУРА

Обязательная

Тихомиров М.Н., Муравьев А.В. Русская палеография. М., "Высшая школа", 1966.

Дополнительная

Арциховский А.В. Древнерусская миниатюра как исторический источник. М., Изд-во МГУ, 1944.

Арциховский А.В., Тихомиров М.Н. Новгородские грамоты на бересте. М., Изд-во АН СССР, 1953.

Беляев И.С. Практический курс изучения древней русской скорописи для чтения рукописей XV-XVIII столетий. Изд. 2-е. М., 1911.

Гераклитов А.А. Филиграни XVII века на бумаге рукописных и печатных документов русского происхождения. М., 1963.

Клепиков С.А. Филиграни и штемпели на бумаге русского и иностранного производства XVII-XX вв. М., 1959.

Колесников И.Ф., Клейн В.К. Сборник снимков с русского письма XI-XVII вв. Изд. Московского археологического института, ч.I. Под ред. И.Ф.Колесникова. М., 1913; ч.II. Под ред. И.Ф.Колесникова и В.К.Клейна. М., 1913.

Лихачев Н.П. Бумага и древнейшие бумажные мельницы в Московском государстве. СПб., 1891.

Лихачев Н.П. Палеографическое значение бумажных водяных знаков, ч.I. СПб., 1898; ч.II, СПб., 1899; ч.III, СПб., 1899.

Т и х о м и р о в М.Н. О частных актах древней Руси. "Исторические записки", 1945, № 17.

Ч е р е п н и н Л.В. Русская палеография. М., 1956.

Ч е р е п н и н Л.В. Русская хронология. М., 1944.

Щ е п к и н Н.В. Русская палеография. М., Изд-во "Наука", 1967.

Щ е п к и н В.Н. Вязь. "Древности. Труды Московского археологического общества", т.20, вып.I. М., 1904.

Приложение

СБОРНИК СНИМКОВ С РУССКОГО ПИСЬМА XI-XVIII вв.

Сборник снимков с рукописей XI-XVIII вв. предназначен для проведения практических занятий по палеографии. Фоторотапринтное воспроизведение снимков сделано с палеографических альбомов И.Ф.Колесникова и В.К.Клейна ("Сборник снимков с русского письма XI-XVIII вв.", ч.1-я. Под редакцией И.Ф.Колесникова. М., 1913; ч.2-я. Под редакцией И.Ф.Колесникова и В.К.Клейна. М., 1913), И.С.Беляева ("Практический курс изучения древней русской скорописи". М., 1907) и М.Н.Тихомирова и А.В.Муравьева ("Русская палеография". М., "Высшая школа", 1966).

В альбоме соблюдается хронологический принцип распределения снимков, т.е. по времени написания того или иного текста. Обучение чтению текстов должно проводиться в строгой последовательности от устава к полууставу и скорописи.

Указания по чтению текстов студенты-заочники получают от преподавателей во время установочных занятий.

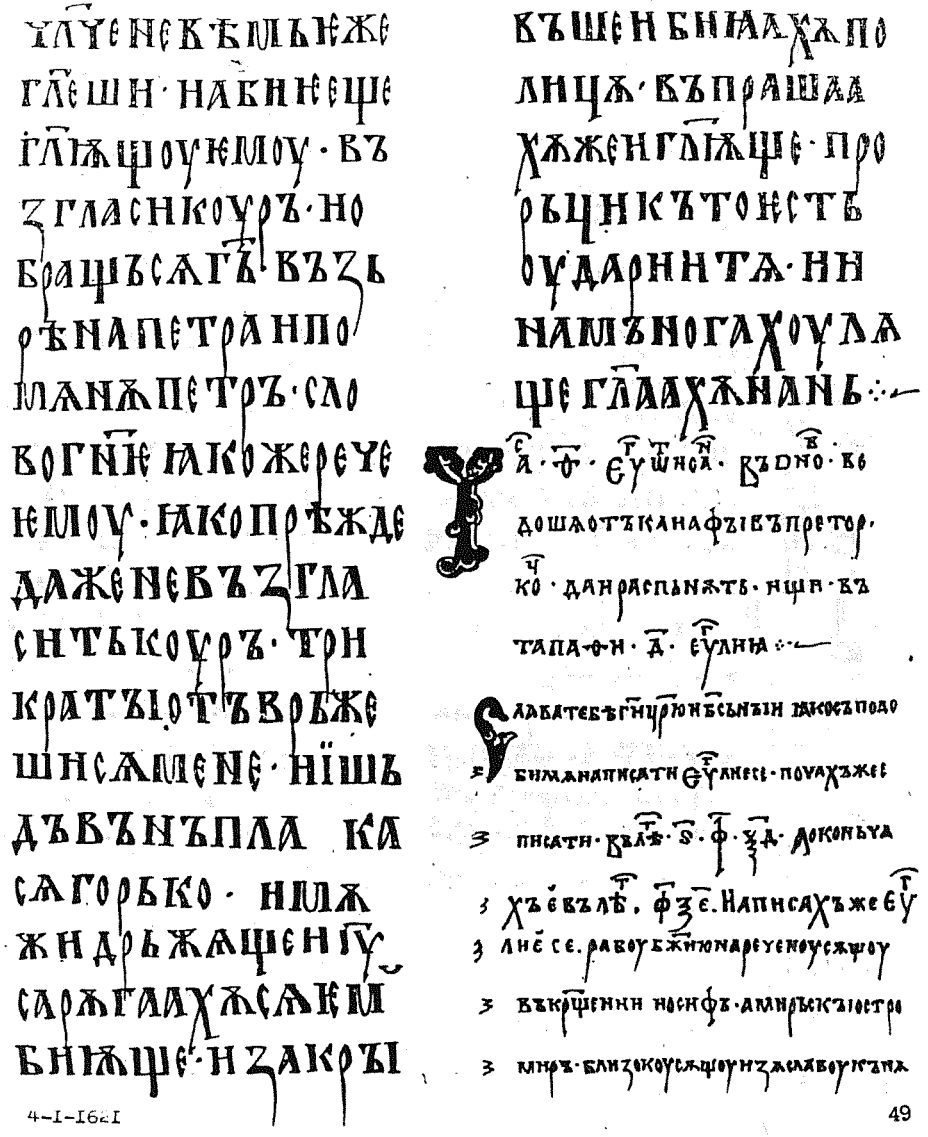
Список снимков с русского письма XI-XVIII вв.

1. Остромирово евангелие 1057 г.
2. Изборник Святослава 1073 г.
3. Пандекты (правила) Антиоха Черноризца XI в.
4. Апостол с толкованием 1220 г.
5. Устав Саулидский XII-XIII вв.
6. Духовная грамота великого князя Семена Гордого 1353 г.
7. Лаврентьевская летопись 1377 г.
8. Хронограф Георгия Амартола 1386 г.
9. Договорная грамота великого князя Василия Васильевича и других князей 1428 г.
10. Межевая грамота 1447-1469 гг.
11. Правая грамота XV в.
12. Купчая запись XV в.
13. Правая грамота 1505 г.
14. Боярский приговор 1520 г.
15. Сыскное дело о Петре Фрязине 1539 г.
16. Купчая запись 1542 г.
17. Вкладная (данная) грамота 1543 г.
18. Вкладная Новосильцовых в Троице-Сергиев монастырь 1576 г.
19. Жалованная грамота царя Федора Ивановича Спасо-Евфимьеву монастырю в Суздале 1587 г.
20. Список с закладной кабалы 1591 г.

21. Список с отводной грамоты 1589 г.
22. Даточная книга по г.Новгороду 1611 г.
23. Список с отписей в получении разных оброчных денег 1612 г.
24. Распросные речи 1613 г.
25. Отпись белевского воеводы 1617 г.
26. Список с поместных отказных книг 1619 г.
27. Память воеводе с выписью из челобитной об розыске беглой крепостной 1627 г.
28. Челобитная боярского сына Богдашки Гриднева 1627 г.
29. Память дьяку Облезову о пожаловании стрельца Крохи сукном 1631 г.
30. Поручная запись калужских посадских людей 1640 г.
31. Записная книга кабал и порядных записей 1644 г.
32. Роспись харчевная старосты Кадашевской слободы 1646 г.
33. Память боярину Львову о присылке денег 1648 г.
34. Дьячьи пометы 1648 г. и 1672 г.
35. Роспись питейных сборов 1650 г.
36. Список жалованной грамоты патриарху Никону на рыбные ловли 1653 г.
37. Отпускная 1658 г. Заемная память 1696 г.
38. Челобитная 1661 г.
39. Дело о сыске беглых крестьян по г.Рязани 1666 г.
40. Поступная запись 1670 г.
41. Выписка из памяти боярину А.С.Матвееву 1673 г.
42. Данная на жилую запись 1683 г.

43. Список Уложения царя Алексея Михайловича XVII в.
44. Частное письмо XVII в.
45. Память 1689 г.
46. Память думному дворянину Никите Зотову 1701 г.
47. Сыскное дело 1701 г.
48. Сыскное дело 1701 г.
49. Челобитная 1702 г.
50. Распоряжение о выдаче денег 1711 г.
51. Запись о выдаче денег 1714 г.
52. Расписка старосты в получении оброчных денег 1717 г.
53. Расписка 1718 г.
54. Рапорт 1750 г.
55. Расписка 1753 г.
56. Дело об отдаче в дворцовое ведомство старого житного дворца 1753 г.

1.



4-I-1621

2.

Бокеюнхоуждеююдно
мльпытаюлюстьнрасж
ждаюмв·ыкожеулкъ
улкаболнюстьнболъ
волоутонісонькоманесъ
простарештнправнлопрн
кладьноююдномородьны
плъстронтьсл·данжеоу
босновьнюдьрзфроспыто

ПЪРѢННЕНЗАБНСТЬ·
ПОПЛЪТНЖЕБСЕНѢДЬСБО
НЛАСКЪРДНЕНЕДННОНѢ
ДНЕ·ДАЛКЫДБѢЛАОУ
БОСОУШТЕЛА·ТѢЛЕСН
НДШНСАДОЛЛАСЛАСТН
ЖЕНБОЛѢЗНН·ЛНОГЫ
СОУТЪСНЛЛАСАДОЛЛШ
РАСЛН·ЖЖЕКОУЖЖЬДѢ

А

Тогжпопоуштанж
штж·дѣнствоу
ежтьнбѣсн·такО
бонфараонокнвлъ
свнжьзльноенрѣ
тьноне·нжжбноне
съткорнша·посла
бнвъшжбоу·вла
доуштаагорадибе
зоуллнл·простре
тнбонлъ повелѣ
бопагоубнъінра

НЫІ·РАЗДРѢШНТН
ЖЕНЗЪН ЕЛАОЖАХОУ·
НЕЖЕБОНЛЪПОПОУ
СТНБЪ·ТОЛНІСОЖЕ
ТЪТЬЮЖСЪТВОРН
ША·СЕЖЕОУБОНСЬДЕО
БАКНРЕКЪІН·АШТЕ
ВЪСТАНЕВЪТЕБЕПРО
РОКЪ·НЛНВНДЖНСЪ
НЫІ·НДАСТЬЗНАЛЕ
ННЕНЛНУЖДО·НДА
ПРНДЕТЬЗНАЛЕННЕ

3.

БОГАТЬНЕСТЬ
ПРИШЕЛЪДНЬ
ГАТЬПОГОУБИ
НЬСНСТЬ·ЕЛІОУ
ЖЕСЛАБЬАВЪ
БѢКЪЛЬЕ
КОЛЪ

НАОУТИТЬ·СЬБЕ
ЛНКЪНАРЕТЕТЬ
СЖЬЦРСТЬЬНЕ
БЕСЬНЬЬЛЪ·ПРИ
ЕЛЛЖНОТЪГЛАОУ
ШЖ·ЛНОГАНО
ДЬНГАГРѢБОУЕ
ТЬ·ОБЛАДАЕЛЛЫ
ХЪЖАКОБѢДЬШ
ДЕЗАНЖ·ПОДЬН
ЛЕТЬБѢДОУНО
ТЪБЕТЪ·НЕХОУ
ЖДЕСКОЕГО·ЕЛІОУ
ЖЕБОНДАНЖ·ЛНО
ГАЛЬШЬШАБЪ·
СПРОСЖТЬОТЪНЕ
ГО·ДЛЪЖЬНЪОУ
БОЕСТЬНАСТЫРЬ
БСЬОУЛОЛЬНО·
КОЛЬБЫТИ·ДА
ПНЕДНОПОРОУ
ТЕНЬНХѢЕЛОУ
ПИТЬ НИЧЕНОН

Л А Н

Ж ЖУНГОУЛЕНѢ Ж

ЕЖЕКНИГЪЬЖ
ЖЕНЖАТЬЬСЬ
ТВОРИТНЖЕНОУ
ТИТИ·ПРЬЬБЕ
СЪТВОРИТИТА
КОМАУТИ·ТАКО
ЖДЕН САЛЪЗАП
ЕЬДАСТЬГАЖ
ЕЖЕСТВОРИТЬН

4.

Написание

коринфнескыгаепи
столиꙗ· ѿ филипъ·
павлъмьашлъмъ· о
мнозѣхъинразлиуь
ныихъгрѣсѣхъ· гла· а·
авьлъзванъапо
столъісъдѣъ· ꙁва
насебеименова· и
справлѧꙗихъ· а
ꙁъсамъвѣща· неса
мъпоставленъапл·
ихаꙗковъісамопоста
вленниоучителн·
волеюбжиею· ѿучи
тельвашьдъестьвѣ
ща· поутоулвꙗкъісъ
творнетевамъоучи
телѧ· неволеюбжи
еюнамипроповѣда
етьсѧапалъі· ѿсость
нъбратъ·

5.

Оуставьникърасма

трѧнин· окрашьнѣже· нопитнининхом·
нобвсѧцѣмьнномьуинноу· нопрѣѣъіва
нныхъ· нвъцрѣнинвсьде· оуставленъ
оубонепопнсаннюбъмнастъірнсту
дниетѣмь· прпбнъімьоцмьнашимь
неповѣдьникъмь· ѳеѡдоръмь· бъівъ
шнмьвънемьнгоумленъмь· прѣдлнъже
писанимь· ѿ льѯнастгонвселенъіѧ
патрнарха· въпоставленѣмьнмьма
настъірн· бъимѧбжтвьнъіѧмтре· блвноуе·
ѧникожеоубоподобашеслоужвѣ· въ
бжтвьнъіхъпѣнинхъоуставити·
въпрѣжепрнитьнъіхъкнигахъни
чесожерекохомъ· ꙗкосеуѣтооставнвъ
ше· нъособствьнооучениисоущимъвъ
творьше· понежеꙗжеодховьнѣмьнде
нии· снцікос[illegible]осщно[illegible]пѣнии· нарн

6.

7.

8.

Наслѣдьмь христіаньскыя

гоцрьства. нѡвелицѣ мьсонстантинъ ·
Помазентїнже, цр҃ьвова ісѡнстантинь
велнсьн. нжеабїе повелѣнїе вьсоупослѣ.
нжевьнзгнанїи хр҃тїаны сьчьстнїю вь
звращати вьсвоѭ. нхрамноубѡндольскы
е низлагати. хвы же цр҃свы сьзидати.
нісьсимь низесеїсоны сьборны. нісоѡд
номь быти нідѡльскымь храмомь подьѡ
бластнїю хвѣмь сщеннісѡмь. нхр҃тїа
номь ѥдинѣмь владати нвоевати. н
срѣды нпетісы всепостнтисе. нвнелюпра
зновати нпочитати. ѡвы оубо стр҃тн ради.
ѡвоуже, вьсскрсенїа ради гнѧ. ннюде нерабы
неісоуновати. ннжрьтвы навлены творнти.
ннакр҃тѣ ктомоу нерасплнати кого ѡсоу
жена. блгочьстнїа ради нежекькр҃тоу хвоу.
назлатнцахже свои нѡбразь нкрть вьѡбра
жати повсоудоу. Нженоуѣбо нмѣашемазї

+ вьлѣ. г҃. ѡ. ѕ҃. д҃. ѥндиктїѡна. є. го ·

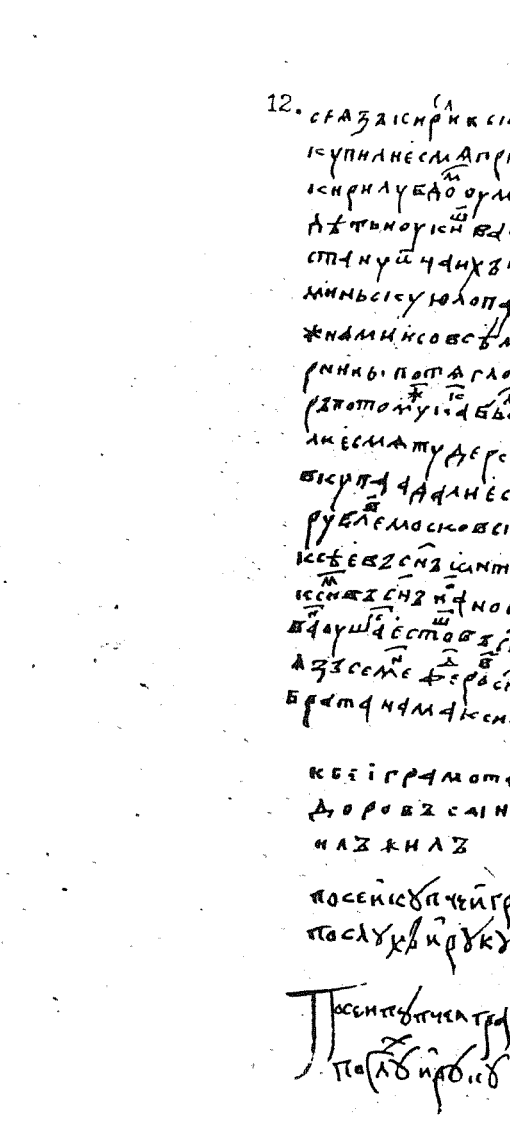
9.

[illegible]

10. Кирилова монастыря игумен Исайя Афанасий
на монастыря игумен Филофей поговорили
ми собою о сторожьскои лесе и посла игумен
Исаия своего старца сына игумена Филофея
посла своего старца Арсения и правили себе ми
жи о мисшина о хеврска плоуется чрез
речиси искоть черезе речиси пашерьво вра
по правомь врагу прямо второ и черезе болота
и черезе мхы прямо пато послуси Кирилова
монастыря о напада синово дати монастыря
пано да фатьна исоправато Афанасиево мо
настыря послуси нако оустино да ми о шисшо
дасхрани семе пада Исоповда сию грамоту пи
са дьяк Васю Тимофеи а запечатали грамоты
печатами игумен Исаия своею печатью игумен
Филофей своею печатью

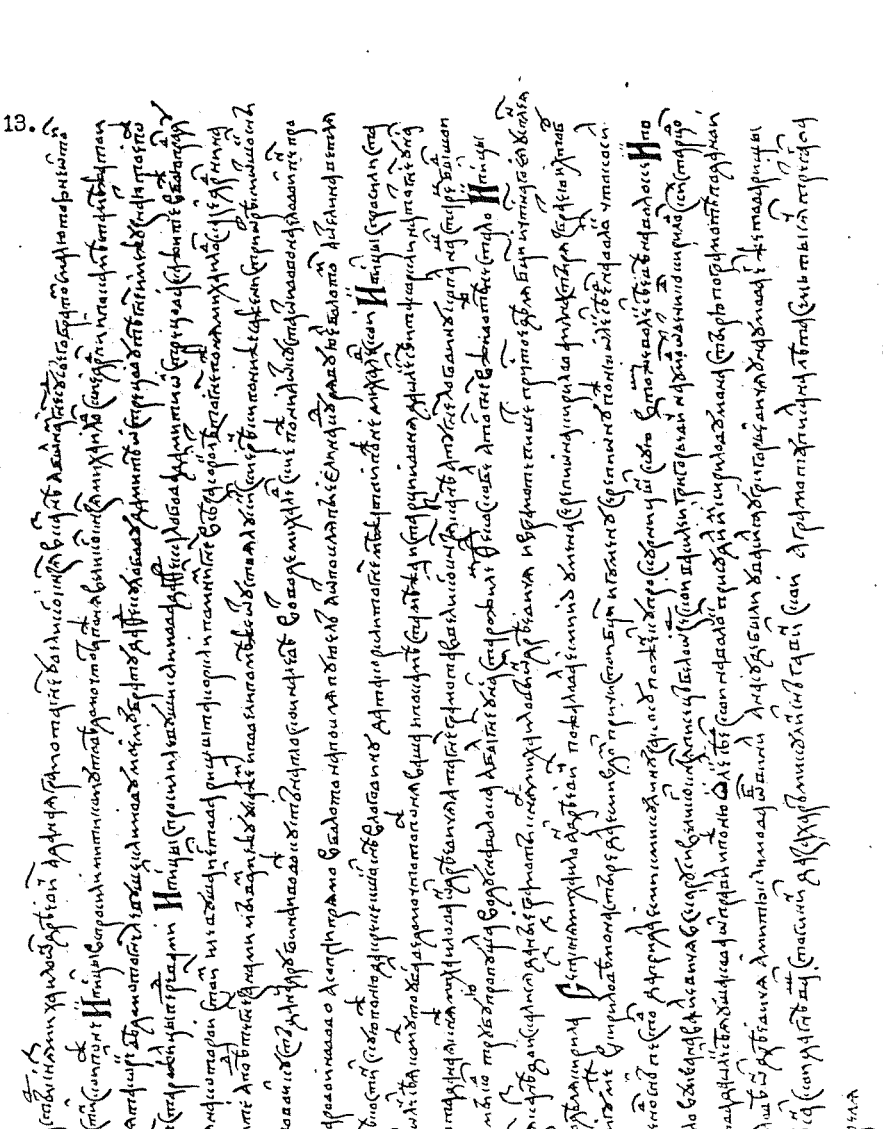
11. † Сей вкладъ, Исайа Михайлов Андреев сын
Игнатьев Кирилова манастыря. Дрисуть
судьи. Тое Исайа Михайлов Андреев сын
оу Федорь Исаакиев. Менатие Игнатия
снахарь. Сисоев сынъ и Петровы сыновья. Пу
стоши. А ту тое пустошь Петровы сыновья
пробуистои вдомь Кирилову манастырю
Григорьев львовой. А сие грамота Гри
горьева Иванова. Писа Михайло Андре
ев. Вдрелъ. Вдграмоту вдтвоину
а жеовграмотъ пишетъ. Сей Григорьев
львовъ. Сынъ у тая вдоми Петровы сыновья
пустоши. Вдисовоцы. Преутои вдомь
Кирилову. Манастырю Ида есми Имъ
вдрьщиса. Ферьиса черьца Игнатиева
старого Кирьчниса и по сельсиса. Ищамое
и Федьиса вдвелъ тоу земле Кирилоума
настыря Игнатие Иртиса Исовой. По
ратьсурдинъ вдрагомъ. Кратсоу атсомъ Исов
лисомоу мъхоу великисимъ. Мхомъ Исве
лисомоу бору свелисиа мхоу долисомъ по
пере бору и Иранов витои сосне. Ирано
витои сосны. Нарезлисъ прямо. Долисомъ
намошо Исереисъ Исисовой. Пересъ по Исисо
вой до того вдрага. Что течетъ по
ратьсурдинъ. И по тому Исайа Михайла
Андреев Игнатий черьца старьца
Иордов Анахара Иванов. А тоу земле
Петровы сыновья присоудъ старьцу Игна
тию Кирилову манастырю. Дисолиста
рець Игнатеи с той снахаромъ перенна

12.



60

13.



61

14. [illegible]

[illegible]

15. [illegible]

16.

17.

5-I-1621

20.

[illegible]

21.

[illegible]

22.

23.

24.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

25.

[illegible]

26.

27.

28.

29.

30.

31.

32.

[illegible]

80

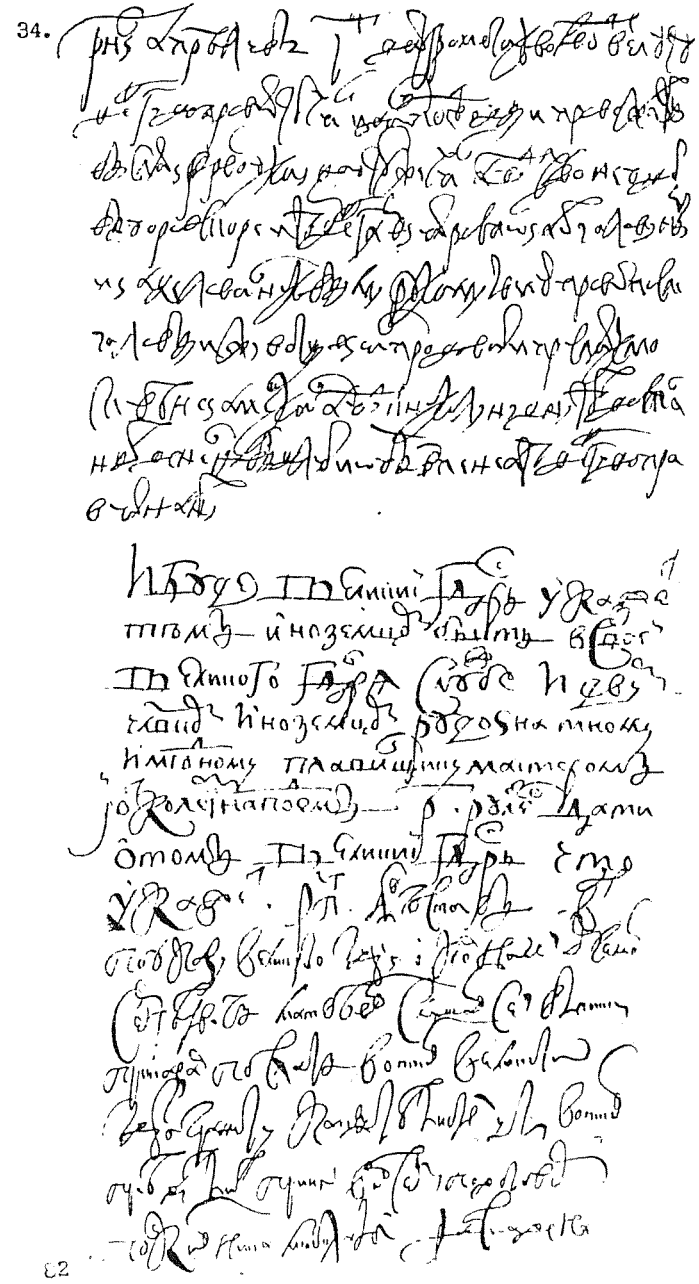
33.

[illegible]

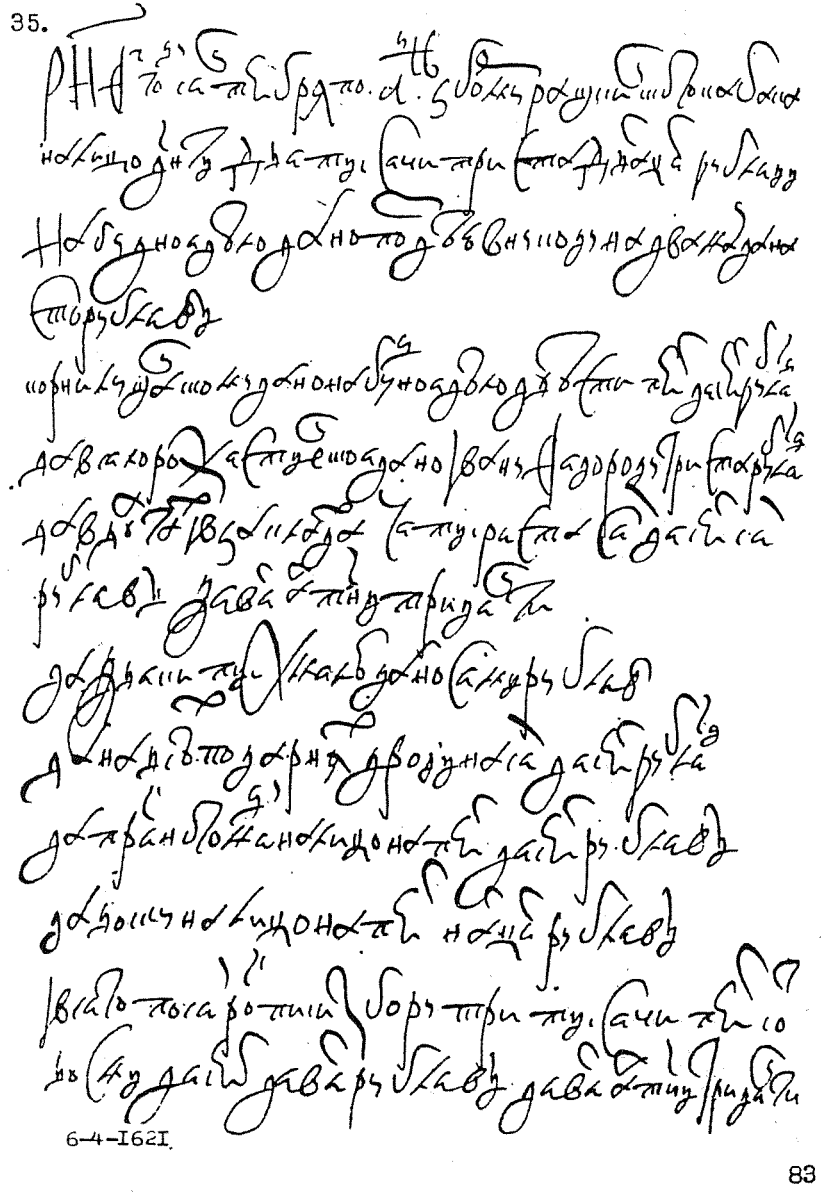
6-3-1621

81

34.



35.

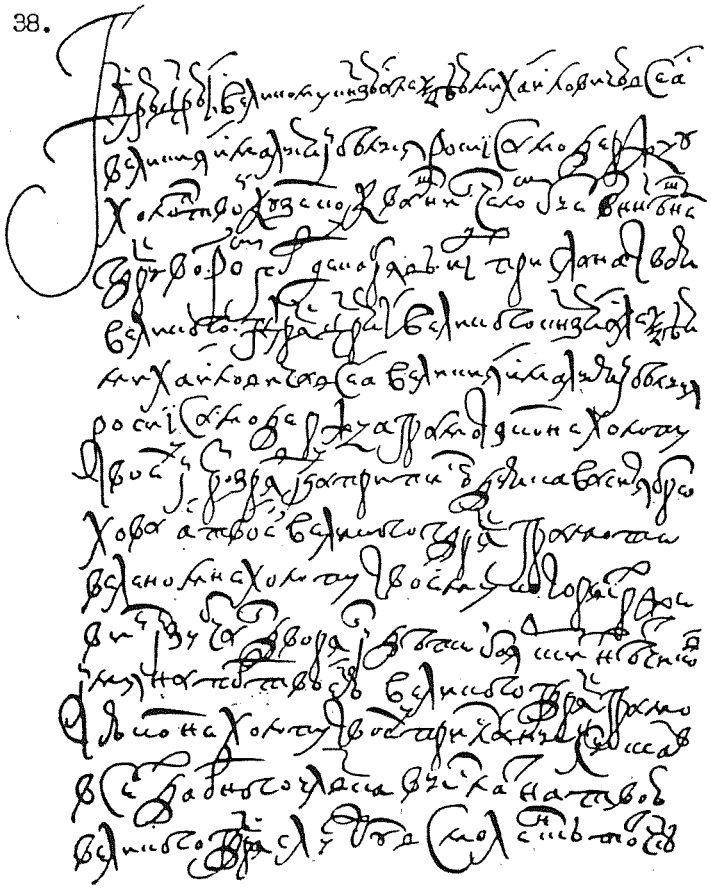


6-4-1621

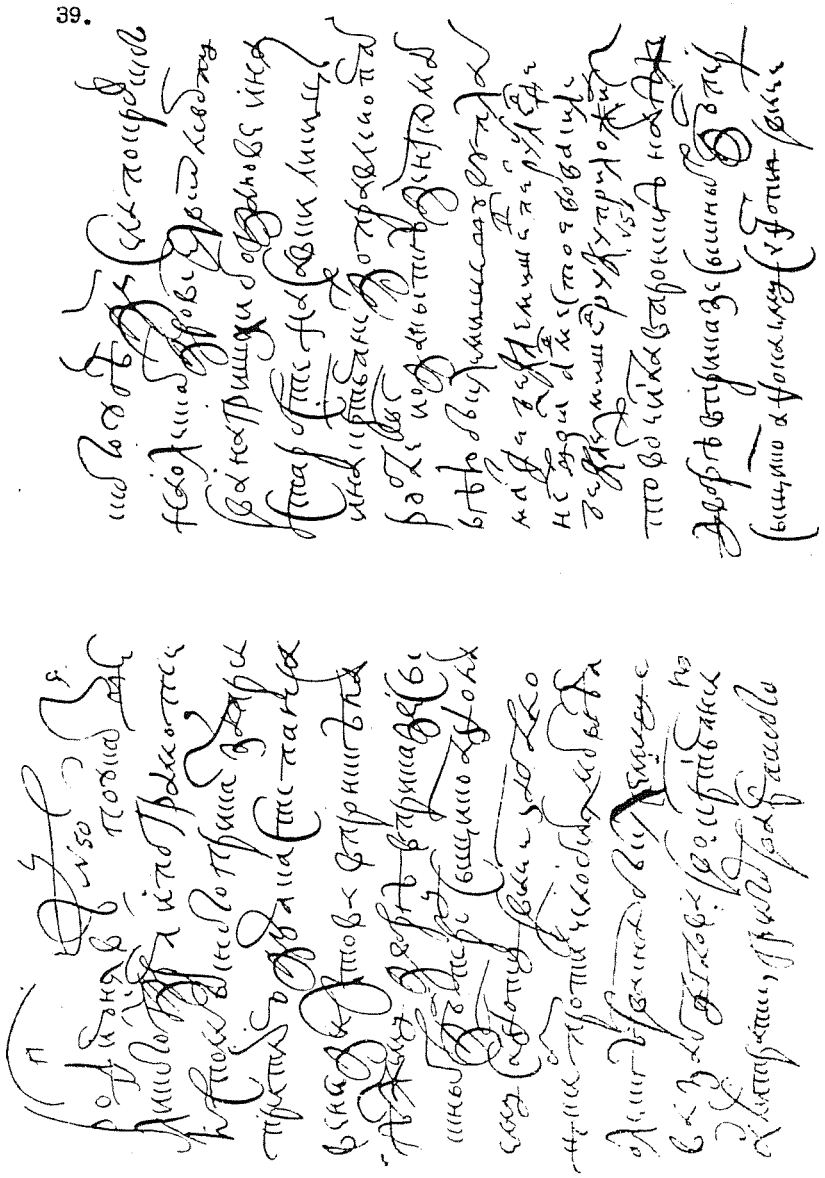
36.

37.

38.



39.



40.

41.

42.

43.

[illegible]

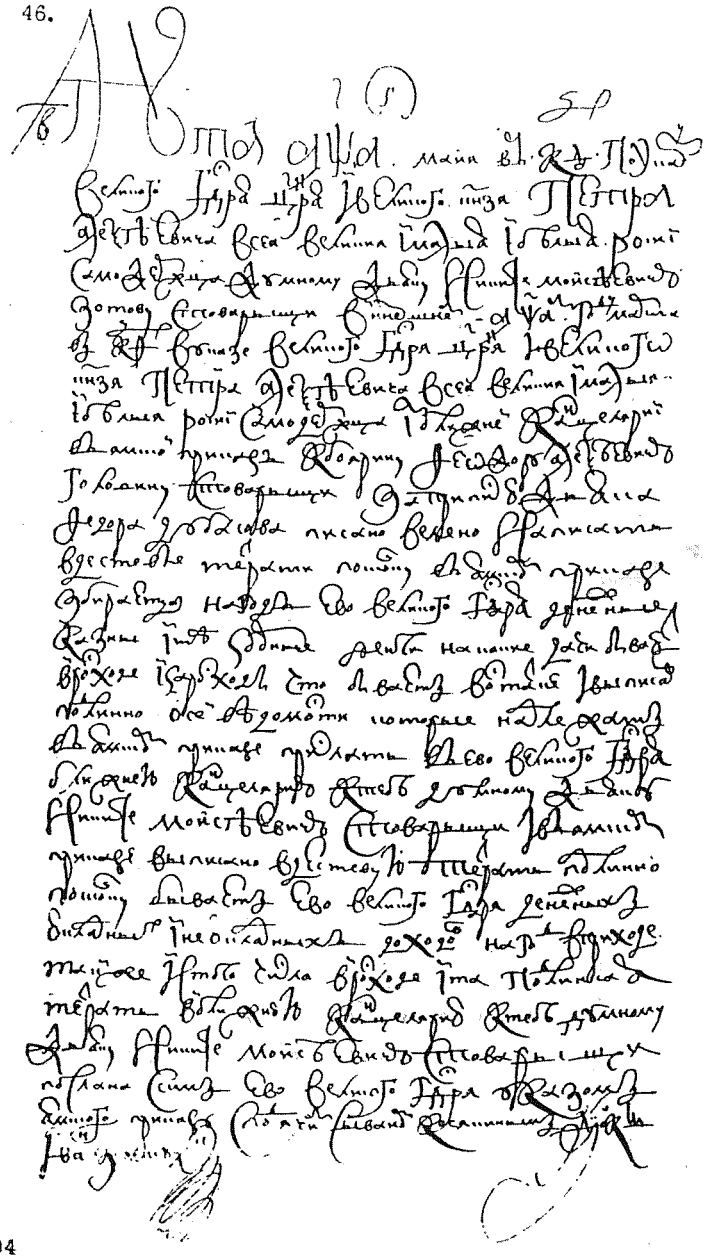
[illegible]

[illegible]

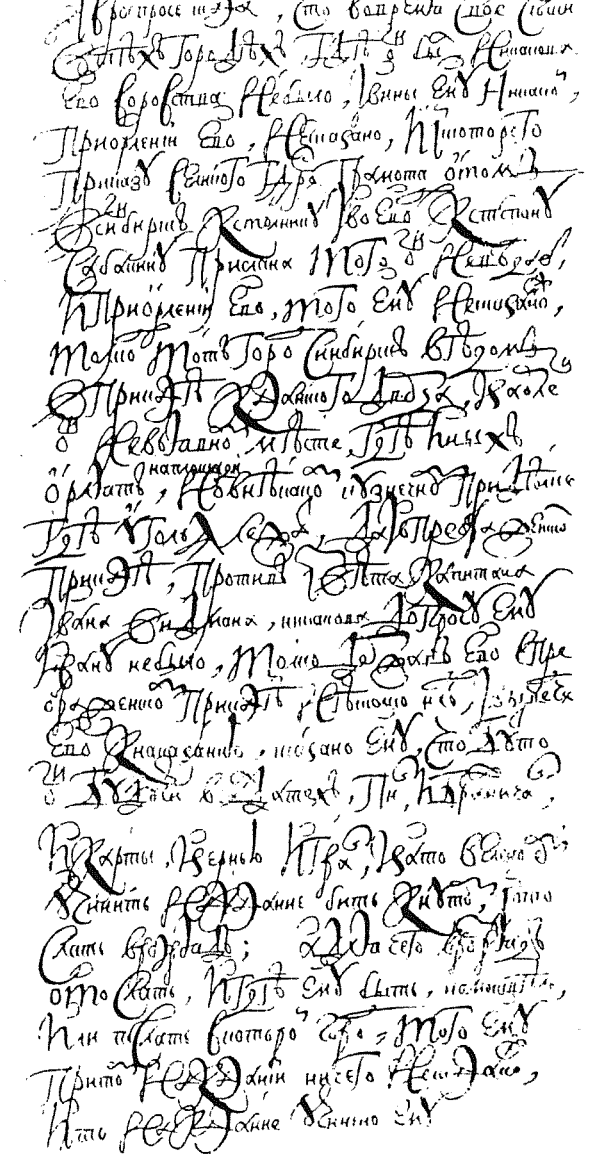
Благодетелю Государю
Нашему Государь на
Ваше Величество Дарский Кн
Дорогое Своему апрошка
Порочс Бедо Палоскиая
Ножки Дапрокаю Государю
ми оказано Неделе по Вьетъ
ческо Кнъиз Ко аинатое
Жалованае Надеже о Ебку
Якоуму Ва Болзіце
ти Покаю Государю
ми Кулы анку шестъ Хто
тъ Ческонко Кое Прішли

Лета ЗРСП Сентября въ, 31 Подна
Пелишихъ Государей Великий кнзе
Йоанна Алексеевича Петра Алексее
вича Всеа Великия и Малыя и Бѣлыя
Росіи Самодержцевъ, о Солничему
кнзю Ивану Степаноличе Хотовто
шому Столарьщик, Внкешнемъ
во РСП, Тъ, Сентября въ, 3 Пелише
Государи Государе кнзи Йоаннъ
Алексеевичь Петръ Алексеевичь
Всеа Пелиция и Малыя и Бѣлыя
Росіи Самодержцы, Хвалали
Своихъ Великихъ Государ Грамо
тахъ Ивприказе Долгорукове
Ивчелобитное писато Свое Велики
Государ Именование и тобу тоему
Роду писано Вѣчъ и Пелишихъ
Государ Бладе Вашие Сеу

46.



47.



48.

96

49.

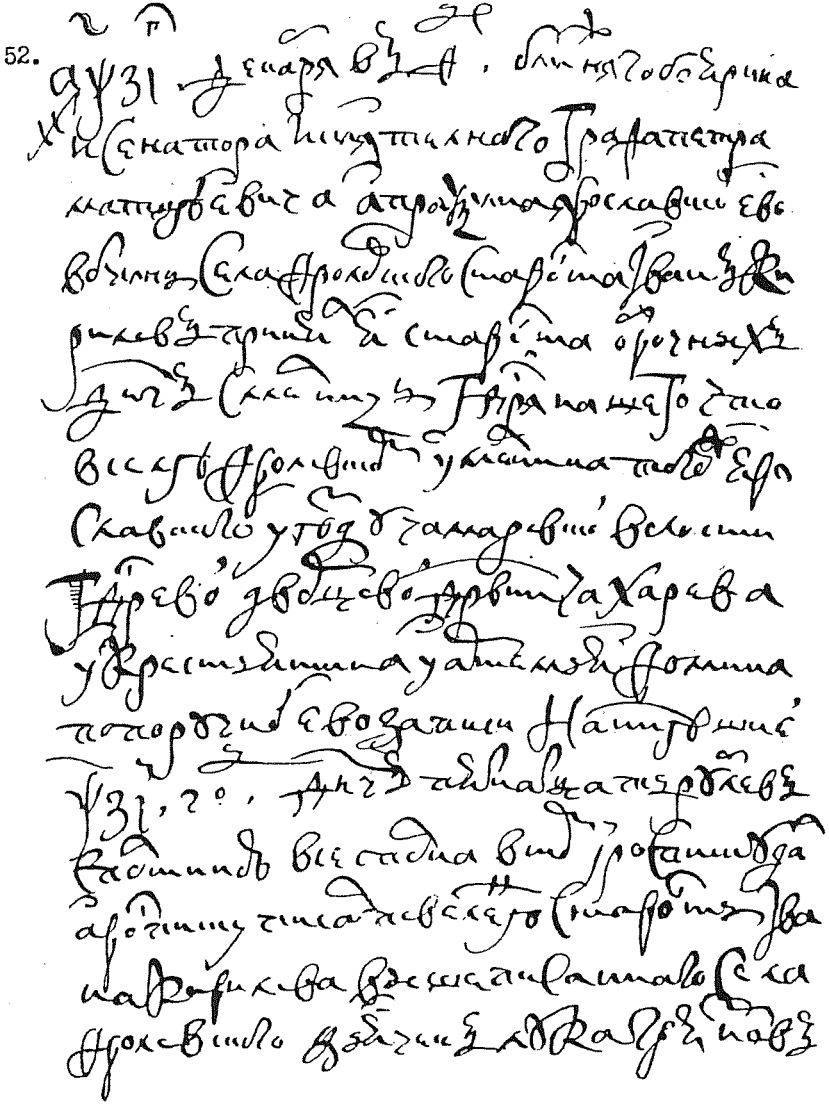
Великому Государю Царю и Великому Князю Петру Алексеевичю всеа Великия и Малыя и Белыя России самодержцу бьет челом холопъ твой Сынов Дворянской Григорей Иванов сын Внешнем Государь Ондрей по челобитному Попу Порфирию Федорову Михайлов сын Лесяминов зенов бьет челом тебе Великому Государю Попыщанов Заем на дворе которая Пиана в Бунтовщиковой Варе по Готинные сорин Ортемия Матвеева. Напередо мне Федоровичю холопу твоему Прошлой сунонные сорин нанимал Иванова сына Власова. Будто взаимы Денги впрет готов вошти десятъ рублевъ. Что мне холопу твоему Пеменовичю Приняла Доброй Ондреевичю Вдиного Государя Упа Пеменовичю Приняла у него в лицевые стоянные Иванов Шановаев Ступинъ Аем Федоров Посинов зенов, со мне в лицевые стоянные Иванов Шановаев в лицевнем сростигъ. Изатем отстанилъ сростаемъ я холопъ твой для вычиня твоей Государевы Дела Тенотеры Аем Федоров для Поноровщины. Второе Пти а холопъ твой неслыхъ и проти набаву я холопъ твой и Пиана мой пан Та набала Пиана Денги Перво его мудъ Замыла Ни на Что нетрусов и осто ственны нисмо. Неслыхали Царский Великий Государь Царь и Великий Князь Петр Алексеевичь всеа Великия и Малыя и Белыя России Самодержец Посмотрить меня холопа своего Для Государево Дела бить Перенесть в пресобрасенно Приняли в лицевые понеслариб Ни пуды ты Великий Государь Упа Великий Царь Самодержец

7-3-1621

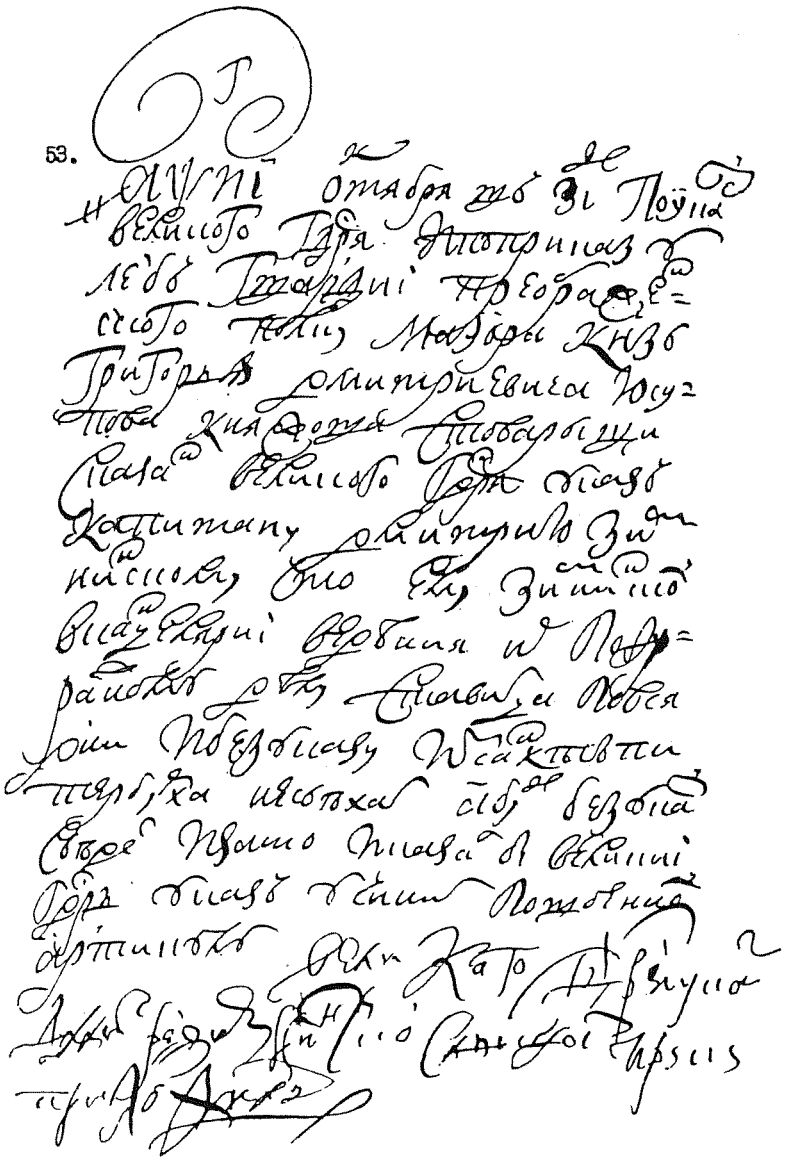
50. Лѣта Генваря в [illegible] приказа
Крѣпостных дѣлъ росхожих ка-
Дашевцъ Тимофѣй Корыхалов
Отвести тебѣ Ѳедотину Дворо
Ивановъ Анъвара Даный вамъ
Ростемъ собъ Малыгины пошуто
сномъ дѣлъ спорыя. Денги дана
Пуда. Четырнатцеть фунтовъ сро
тирь волотника давнимъ пудъ
фунтъ три фунта дана во-
лотника всего въ томъ исмѣшна
четыре пуда семь фунтовъ сорокъ
пять волотникъ раздаси шу-
товый вногатомъ Матвѣй Дарѣо
тамъ набѣгъ по дѣлу вонъ спорна
ходит сросписалъ,

51. Лѣта: октября, въ а. Побила в Елисоте Дря
Мирѣ Елисоцкого сына Петра Алексѣевича вся
Елисоцкого ималъ Ивлеа ранѣ [illegible]
Апостола вли[illegible] вокрина [illegible]
Петра Матвѣевича. Апостола. Выдано
для подъимчистѣ. вльвторисе Дрыгин
Елисоцкого Никифора Мартына Матвѣе-
вича. Драгунских. Исадцкого Побоев
Ивана Ивановича Драгунова Исадцкого
Ивановича. Сотника. Ивана. Изюмцкого
Хапоновича Ивана Ивановича Казанцкого
Почепского. Иллянко. Казанцкого. Гаврила. Дра-
гунского. Подмоского [illegible]дрону. Пятисотного
Елисоцкого. Кидъ Шиновича Побоева. Елисоцкого
Драгунского. Елисоцкого Шановича Побоева. Елисоцкого
Елисоцкого Драгунского Степана. Второго
[illegible]дрону. Пятисотного [illegible]
Драгунского. Монсоцкого [illegible]дрону Степана
Сорокъ. шести. Воронежского [illegible]дрону

52.



53.



54. 1750 июля 19 [illegible]
[illegible]

С Канцелярии министерского правления Генералной малороссийской щетной комисии

Репорт

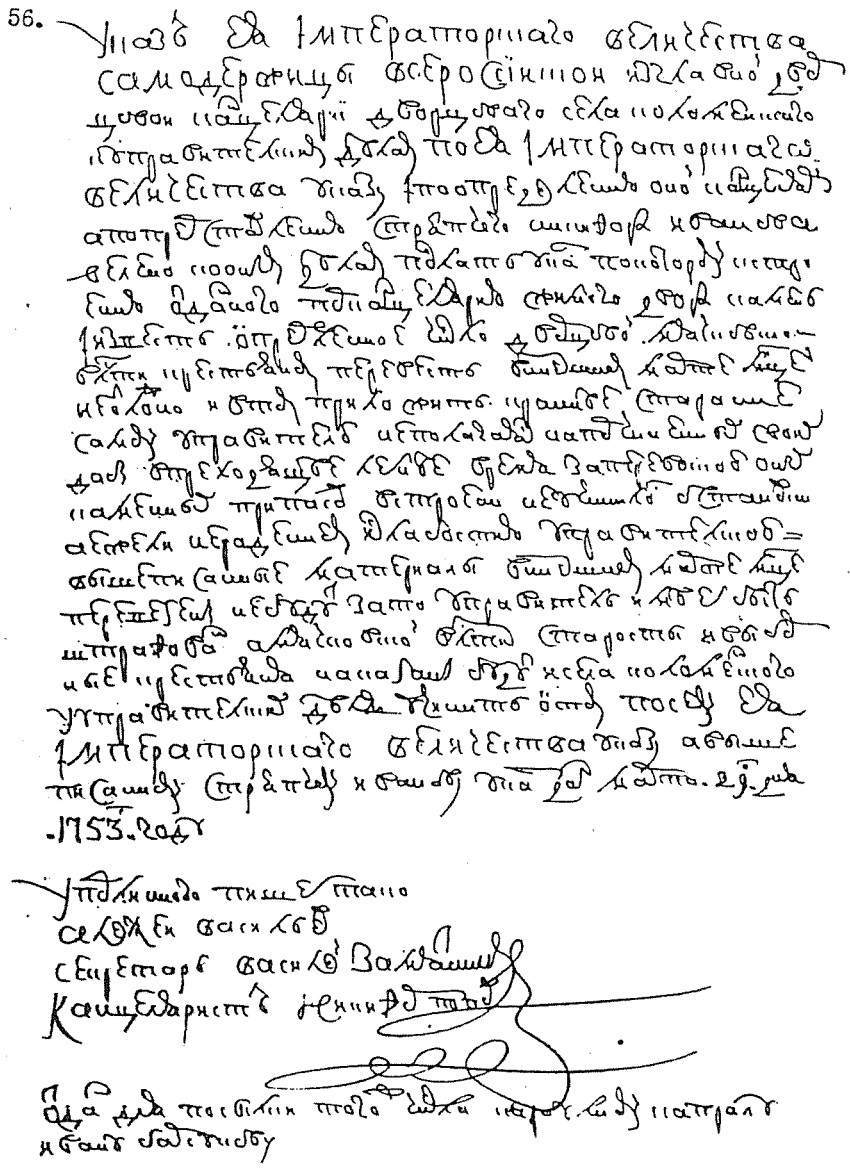
Ея императорского величества [illegible]

[illegible]

55. 1753 го апреля 3 дня [illegible]

[illegible]

56.



Оглавление

Введение 3

Алфавит 6

Типы русского письма 10

Материал письма. Филиграни 19

Внешний вид рукописных источников 24

Украшения рукописей 28

Обозначение цифр и перевод дат 37

Сборник снимков с русского письма XI–XVII вв. 45

Заказная

Подписано к печати 29/V 1975 г. Л-21800 Формат 60×90¹/₈ Физ. печ. л. 13,0 Уч.-изд. л. 5,75
Тираж 5000 экз. 1-й завод зак. 1621 тир. с 1—2500 Цена 20 коп

Издательство
Московского университета
Москва, К-9, ул. Герцена, 5/7
Типография Изд-ва МГУ
Москва, Ленинские горы